Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 98 (1980)

Heft: 247

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

A.Z.
3000 BERN 1

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 247 – 3433

Bern, Dienstag, 21. Oktober 1980
Berne, mardi, 21 octobre 1980

98. Jahrgang
98e année

N° 247 – 21. 10. 1980

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh. St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Antres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb (Versicherung) – Renonciation à l'autorisation d'exploiter (assurance) – Rinuncia all'autorizzazione d'esercizio (assicurazione).

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 305991–306016

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

10. Oktober 1980
Margrit Häberle, in Bülach, Marktgasse 37, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Margarita Häberle, von Flurlingen, in Bülach. Betrieb des Restaurants Untertor.

10. Oktober 1980
Atlantis-Verlag AG, in Zürich 7, Buch-, Zeitschriften und Kartenverlag (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1980, S. 2417). Die Prokura von Barbel Händler ist erloschen.

10. Oktober 1980
Lucienne AG, in Zürich 4, Damenbekleidung aller Art (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1978, S. 2586). Helga Tinguely und Armand Tinguely sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Peter Kühn, von Ettenhausen, in Aadorf.

10. Oktober 1980
Interway AG, Zweigniederlassung in Zürich 1, Unternehmensberatung und Treuhandgeschäfte (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1980, S. 3189), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschrift von Hans Werner Scheitlin ist erloschen. Dr. Konrad Ackermann, Mitglied des VR (Verwsaltungsrates), führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führt Einzelunterschrift: Heinz Dieter Kopp, von Busswil bei Melchnau, in Salmsach, Delegierter des VR.

10. Oktober 1980
Nord-Süd Reiseburean AG, in Uster (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1980, S. 3140). Maximilian Putnik, Johanna Putnik-Venetz und Francesco Mostes sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Eduard Brawand sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Rudolf von Hospenthal, von Zürich, Luzern und Arth, in Fällanden.

10. Oktober 1980
Sportex AG, in Zürich 4, Sportartikel (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1957, S. 162). Hermann Leibowiz, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Siegfried Leibowiz; seine Prokura ist erloschen.

10. Oktober 1980
Radio-Television Burkhardt AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1980, S. 2622). Die Prokura von Rita Gafner ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Arnold Hahn; seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Peter Junker, von Winterthur und Lotzwil, in Erlenbach ZH; Margrit Schinle, von Linden, in Zürich; Bruno Schläpfer, von St. Gallen, in Seuzach, und Peter Zeugin, von Winterthur, in Uster.

10. Oktober 1980
Elektro-Motoren und Elektro-Maschinen AG, bisher in Rapperswil SG (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1978, S. 2957). Die Generalversammlung vom 6. 10. 1980 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 17. 4. 1969 datieren und am 30. 11. 1970 letztmals revidiert worden sind, geändert. Die Firma lautet: **Artho AG, Elektromotoren und -Maschinen.** Sitz der Gesellschaft ist Wetzikon. Adresse: Mühlebühlstrasse 2. Zweck der Gesellschaft sind Betrieb einer elektromechanischen Werkstätte und Motorenwicklerei, Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Apparaten und Zubehören aller Art, insbesondere Elektromotoren, und Erwerb und Verleihung einschlägiger Patente und Verfahrensrechte. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Die Gesellschaft übernahm anlässlich ihrer Errichtung gemäss Sacheinlagevertrag samt Detailverzeichnis vom 17. 4. 1969 Waren, Maschinen, Einrichtungen, Werkzeuge, ein Automobil und Forderungen zum Preise von Fr. 44 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Josef Artho, von St. Gallenkappel, in Dürnten.

10. Oktober 1980
«Expert» Genossenschaft, in Dietlikon (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1979, S. 737). Heinz Müller ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Präsident der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Erwin Schnegg, von Zäziwil, in Tramelan.

10. Oktober 1980
Tetora-VSRT-Einkaufsgenossenschaft, in Dietlikon (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1976, S. 2094). Heinz Müller ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Erwin Schnegg, von Zäziwil, in Tramelan, Mitglied der Verwaltung, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Oktober 1980
Telecop-Genossenschaft, in Dietlikon (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1979, S. 737). Erwin Schnegg ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Cäsar Kälin, von und in Einsiedeln.

10. Oktober 1980
A. Sarasin & Cie, Zweigniederlassung in Zürich 1, Bankgeschäft (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1980, S. 2818), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Ernst Alig ist erloschen.

10. Oktober 1980
Habegger & Co, in Zürich 12, Kollektivgesellschaft, Baugeschäft (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1978, S. 3553). Der Geschäftsführer Jürg Habegger wohnt nun in Volketswil.

10. Oktober 1980
Seidenweberei Winterthur, in Winterthur I, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1980, S. 705). Die Prokura von Egon Ryffel ist erloschen.

10. Oktober 1980
bbj-Druck AG, in Dübendorf, Buch- und Offsetdruckerei (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1978, S. 745). Die Prokura von Hanspeter Müller ist erloschen.

10. Oktober 1980
Steinbock AG für Transport- und Lagertechnik, in Herrliberg (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1975, S. 3063). Dr. Tilbert Zwissler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

10. Oktober 1980
Terlinden & Co, in Küsnacht, Kommanditgesellschaft, Beteiligung an und Beratung von Unternehmen der Textilveredelung usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1979, S. 2445). Neuer unbeschränkt haftender Gesellschafter: Max Victor Terlinden, von und in Küsnacht ZH.

10. Oktober 1980
Baugenossenschaft Mockwies, in Zürich 4 (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1980, S. 2309). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma ist erloschen.

10. Oktober 1980
Architekturfotographie Fran M. Rudolf, in Zürich, Stampfenbachstrasse 107, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Maria Rudolf, von Mönthal, in Zürich 6. Aufnahmen von Architekturfotografien.

10. Oktober 1980
Sogema AG, in Zürich 1, Beteiligung an und Finanzierung von anderen Unternehmungen (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1973, S. 473). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1980, S. 3231) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

10. Oktober 1980
Prorep Verein (Association Prorep), in Zürich. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Statuten vom 24. 6./1. 9. 1980 ein Verein. Er bezweckt, seine Mitglieder, d.h. mittelgrosse Unternehmen in den Ländern Westeuropas, die den Vertrieb von Ersatzteilen für Fahrzeuge betreiben, für die Ausübung ihrer Tätigkeit zu unterstützen und zu fördern und alles vorzukehren, was der Wahrung ihrer gemeinsamen Berufsinteressen dient. Die Statuten enthalten weitere Bestimmungen darüber, wie dieser Zweck erreicht werden kann. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch jährliche Mitgliederbeiträge und aus Entgelten für besondere Dienstleistungen an die Mitglieder. Organe des Vereins sind: die Mitgliederversammlung, der Vorstand aus mindestens 3 Mitgliedern und die Rechnungsprüfer. Für den Verein zeichnen die Vorstandsmitglieder: Edmond Dukas, von Basel, in Meilen, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Paul Gadoud, französischer Staatsangehöriger, in Caluire (F), Aktuar; Ivan Du Bois, belgischer Staatsangehöriger, in Sterrebeck (B), Sekretär, und Lambertus, von der Sterre, holländischer Staatsangehöriger, in Venlo (NL); alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Stauffacherquai 46, in Zürich 4, c/o Dural AG.

10. Oktober 1980
Nova Antomation AG (Nova Automation SA) (Nova Antomation Ltd), Zweigniederlassung, in Zürich. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister des Kantons Zug eingetragene Aktiengesellschaft «Nova Automation AG (Nova Automation SA) (Nova Automation Ltd)», mit Hauptsitz in Zug (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1980, S. 132), in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck der Gesellschaft: An- und Verkauf sowie Leasing und Vermietung von elektronischen Datenverarbeitungsgeräten; Erbringung damit zusammenhängender Dienstleistungen, insbesondere auf dem Softwaresektor. Für die Zweigniederlassung zeichnen die Verwaltungsräte: Hein Peter Sporken, niederländischer Staatsangehöriger, in Meerkerk (NL), Präsident, und Hans Annen, von Schwyz, in Zug, sowie Alois Wiget, von Schwyz, in Hünenberg, Leiter der Zweigniederlassung; alle mit Einzelunterschrift. Adresse: Zweierstrasse 129, Zürich 3.

10. Oktober 1980
HT-Call-System AG, in Zürich 1, Handel mit Apparaten, die der Erleichterung der Telefonübermittlung dienen usw. (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1980, S. 1042). Statuten am 29. 9. 1980 geändert. Die 800 Inhaberaktien zu Fr. 100 sind in 800 Namenaktien zu Fr. 100 umgewandelt worden. Durch Ausgabe von 40 Namenaktien zu Fr. 100 und 116 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 80 000 auf Fr. 200 000, zerlegt in 840 Namenaktien zu Fr. 100 und 116 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberiert.

10. Oktober 1980
Universum-Handels-AG, bisher in Küsnacht ZH, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 357). Statuten am 30. 9. 1980 geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Adresse: Langstrasse 231, in Zürich 4, c/o Max Th. Gütle Treuhand AG. Neuer Zweck: internationaler Handel mit Waren aller Art, Übernahme von Vertretungen, Durchführung von Finanzierungen sowie Ausübung von Verwaltungen; die Gesellschaft ist berechtigt, sich an anderen Unternehmungen zu beteiligen und solche zu erwerben oder zu errichten. Johann Senn ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Max Th. Gütle, von Zürich, in Rudolfstetten-Friedlisberg.

10. Oktober 1980
Alfrotex AG, in Zürich 10, Dienstleistungen auf dem Automobilsektor (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1979, S. 3005). Diese Firma wird gemäss Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 8. 9. 1980).

10. Oktober 1980
Interliz SA in Liquidation, in Zürich, Waren jeder Art, insbesondere industrielle Artikel usw. (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1976, S. 1362). Diese Firma wird gemäss Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 8. 9. 1980).

10. Oktober 1980
Pulp & Paper Transport Ltd in Liquidation (Papier & Zellulose Transport AG in Liquidation) (Société de Transports de Cellulose et de Papier SA en liquidation), in Küsnacht (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1979, S. 857). Diese Firma wird gemäss Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 8. 9. 1980).

10. Oktober 1980
Demos Buch und Kunst GmbH, in Zürich 7, Bücher und Kunstgegenstände aller Art usw. (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1976, S. 2907). Diese Firma wird gemäss Art. 89 und Art. 90 lit. h HRegV von Amtes wegen gelöscht (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 8. 9. 1980).

10. Oktober 1980
IFC Finance and Factoring GmbH, in Zürich 4, Beteiligungen, Finanzierung und Abschluss von Treuhandgeschäften (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1978, S. 1842). Diese Firma wird gemäss Art. 89 und Art. 90 lit. h HRegV von Amtes wegen gelöscht.

10. Oktober 1980
B + S Handels AG, in Winterthur I, Import, Export von und Handel mit Industrieprodukten und Rohstoffen usw. (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1979, S. 2367). Statuten am 29. 9. 1980 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000, zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden, es ist voll liberiert. Urs Zanoni ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. René Tanner ist nicht mehr Präsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Einzelunterschrift ist Attilio Bernardini, von Biasca, in Winterthur.

10. Oktober 1980
Gyso AG, in Opfikon, chemische Produkte (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1978, S. 15). Die Prokura von Andreas Baumann ist erloschen.

10. Oktober 1980
Lugrosa Finanz AG, in Maur (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1979, S. 3881). Das Grundkapital von Fr. 500 000 ist nun mit Fr. 300 000 liberiert.

10. Oktober 1980
A.P.S. Auto Parts Service AG, in Oberglatt, Autoersatz- und Bestandteile (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1980, S. 1966). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Dielsdorf vom 26. 8. 1980 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

10. Oktober 1980
Anton Baumberger, in Zürich, Steuerungen und Apparate (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1969, S. 2715). Der Firmainhaber wohnt nun in Wallisellen.

10. Oktober 1980
Interessengemeinschaft Schweizerischer Foto-Kino-Lieferanten (Association des Fournisseurs Suisses Photo-Ciné) (Associazione Fornitori Svizzeri Foto-Cine) (Association of Swiss Photo-Cine Suppliers), bisher in Zürich, Verein (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1971, S. 3073). Die Generalversammlung vom 21. 3. 1980 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz: Zumikon. Adresse: Dorfplatz 2. Der Präsident des Vorstandes und der Geschäftsführer (dieser dem Vorstand nicht angehörend) führen für den Verein Einzelunterschrift. Die Unterschriften von Armin Peter, Herbert Klett, Martin Schwarz und Viktor Haberthür sind erloschen. Peter Schmid ist nun Präsident des Vorstandes; er führt neu Einzelunterschrift und nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Oktober 1980
Lernstudio Zürich AG, in Zürich 7, Führung einer Elternberatungsstelle für schulische und schultechnische Belange usw. (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1979, S. 2059). Robert Stiefel, Präsident des VR (Verwaltungsrates), und Susi Stiefel, Mitglied des VR, wohnen nun in Uetikon am See.

10. Oktober 1980
Lernstudio Zürich AG, Zweigniederlassung in Winterthur I, Rudolfstrasse 29. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Aktiengesellschaft Lernstudio Zürich AG, mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1979, S. 2059), in Winterthur eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck der Gesellschaft: Führung einer Elternberatungsstelle für schulische und schultechnische Belange, Abklärung der Eignung und des schulischen Leistungsvermögens, Erteilung von Nachhilfeunterricht für Primar-, Sekundar- und Mittelschüler in allen Fächern und Durchführung von Vorbereitungskursen und Aufnahmeprüfungen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Robert Stiefel, von Winterthur, in Uetikon am See, Präsident des VR (Verwaltungsrates), und Susi Stiefel, von Winterthur, in Uetikon am See, sowie Willy Gubler, von Wila, in Wiesendangen, Mitglieder des VR; alle drei mit Einzelunterschrift; ferner haben Kollektivprokura zu zweien: Dr. Silvia Dubler, von Wohlen, in Fällanden, Leiterin der Zweigniederlassung, und Kurt Frey, von und in Schlieren.

10. Oktober 1980
Astley & Pearce SA, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1, Maklergeschäft für Anlage von Depositen in Devisen usw. (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1979, S. 3269), Hauptsitz in Genf. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der darauf bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

10. Oktober 1980
Astley & Pearce SA, bisher in Genf (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1979, S. 2051). Die Generalversammlung vom 17. 7. 1980 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 9. 12. 1969 datieren und am 21. 7. 1976 letztmals revidiert worden sind, geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Adresse: Talacker 41, Zürich 1. Zweck der Gesellschaft sind: Betrieb eines Maklergeschäftes für die Anlage von Depositen in Devisen sowie für den Handel mit und die Anlage von Devisen, Eigenwechseln, Handwechseln und anderen Wertpapieren unter Banken, bankähnlichen Instituten und Finanzunternehmungen, alles in der Schweiz und ausserhalb der Schweiz, insbesondere in Zusammenarbeit mit den Gesellschaften der Astley & Pearce-Gruppe, wobei die Gesellschaft ihre Tätigkeit ausschliesslich auf Rechnung ihrer Kunden ausübt. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, voll liberiert; zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Marcel Wolf, von Wettswil, nun in Stallikon, Präsident und Generaldirektor; John Gunn, britischer Staatsangehöriger, in Radlett (GB); John Irvine, britischer Staatsangehöriger, in Epsom (GB); Jonny Kramer, von Horw, nun in Stallikon; Dr. Eric Haymann, von Zürich, in Stallikon; Dr. Andreas Froriep, von La Punt-Chamues-ch, in Zürich, und Richard Woollen, britischer Staatsangehöriger, in Billericay (GB); alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Jonny Kramer ist zugleich Direktor.

10. Oktober 1980
Prosperco Leasing AG, in Zürich 6, An- und Verkauf, Vermietung (Leasing) sowie Finanzierung von Objekten aller Art usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1978, S. 25). Die Generalversammlung vom 10. 10. 1980 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 500 000, zerlegt in 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden, es ist voll liberiert.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

9. Oktober 1980
Zyliss Zysset AG (Zyliss Zysset SA) (Zyliss Zysset Ltd.), in Lyss, Fabrikation von und Handel mit Massenartikeln aus Leichtmetall usw. (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1980, S. 2161). Als neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Max Maurer, von Brügg, in Bern, gewählt worden; er zeichnet kollektiv zu zweien.

10. Oktober 1980
B. und F. Zimmermann, in Rapperswil. Alfred Zimmermann, von Zürich, in Rapperswil, und Brigitte Zimmermann-Christ, von Zürich, in Rapperswil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1978 begonnen hat. Verkauf von Lederwaren. Unterdorf.

Büro Aarwangen

10. Oktober 1980
Radio Manhart, in Langenthal, Verkauf von Radio- und Televisionsapparaten usw., in Konkurs (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1976, S. 3098). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

10. Oktober 1980
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung Langenthal, in Langenthal (SHAB Nr. 108 vom 9. 5. 1980, S. 1578), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Kilchberg. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Max Ammann, von Ermatingen und Kilchberg, in Rüschlikon, Vizepräsident des Verwaltungsrates. Die Unterschrift von Dr. Emil E. Jaeggi ist erloschen. Theo Bossart, Direktor, wohnt nun in Horgen.

10. Oktober 1980
Heglas AG, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten, Fabrikation und Vertrieb von Isolierglas usw. (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1979, S. 3906). Die Prokura von Paul Wittwer ist erloschen.

10. Oktober 1980
Fr. Trösch AG, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten, Glas- und Spiegelmanufaktur (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1976, S. 912). Die Prokura von Paul Wittwer ist erloschen.

Büro Biel – Bureau de Bienne

10 octobre 1980
Banque Procrédit S.A. (Bank Prokredit A.G.) (Banca Procredito S.A.), succursale de Bienne. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Banque Procrédit S.A. (Bank Prokredit A.G.) (Banca Procredito S.A.)», à Fribourg, qui a pour but l'exploitation d'une banque en Suisse, inscrite au registre du commerce de Fribourg le 28 février 1939 (FOSC du 9. 6. 1980, no 132, p. 1951), a, suivant décision de son conseil d'administration du 13 août 1980, créé une succursale à Bienne. L'activité de la banque embrasse particulièrement l'octroi de crédits, garantis ou non, de crédits personnels, de financements de ventes à tempérament, de placements hypothécaires et l'acceptation de dépôts de fonds sous toutes les formes bancaires usuelles. La succursale est engagée par la signature collective à deux de: Walter Frehner, de Herisau, à Riehen, président du conseil d'administration; Gaspard-René Zentner, d'Elm, à Zurich, vice-président; des quatre membres du conseil d'administration suivants: Rupert Blattmann, d'Oberägeri, à Bâle; Dr Georges Blum, de et à Pully; Alfred Matter, d'Engelberg, à Küsnacht ZH, et Alberto Togni, de Bignasco, à Küsnacht ZH; du directeur Dr Guido Lanter, de Steinach, à Fällanden, et du directeur-adjoint Adolf Schlapfer, de Lucerne, à Kloten. Signature collective à deux, limitée à la succursale, a en outre été conférée à Alfred Stuber, de Langendorf SO, à Hauterive NE, directeur-adjoint, et procuration collective à deux, également limitée à la succursale, à Walter Herren, de Mühleberg, à Worben. Bureaux de la succursale: rue Dufour 12.

10. Oktober 1980
Autozubehör Beca, Bernhard Crelier, in Biel. Inhaber der Firma ist Bernhard Crelier, von Bure, in Hermrigen. Handel mit Autozubehör. Haldenstrasse 2.

10. Oktober 1980
Lanz & Co., in Biel, Atelier für Präzisionsmechanik, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1980, S. 2294). Neue Adresse: Oppligerstrasse 21a.

Büro Interlaken

10. Oktober 1980
Willy Frey, in Interlaken, Betrieb des Stella-Hotels (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1979, S. 3838). Neues Geschäftsdomizil: Waldeggstrasse 10.

10. Oktober 1980
Frau Irene Gaugler-Herrmann, in Wilderswil. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Irene Gaugler-Herrmann, von Egerkingen SO, in Matten. Betrieb des Töchterinstituts «Sunny Dale».

10. Oktober 1980
Alfred Wirz, in Interlaken, Coiffeurgeschäft (SHAB Nr. 99 vom 28. 4. 1944, S. 970). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

10. Oktober 1980
Hans Meyer, in Unterseen, elektrische Installationen und Verkauf von elektrischen Artikeln aller Art (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1966, S. 511). Neues Geschäftsdomizil: obere Goldey 1.

Büro Laufen

10. Oktober 1980
Treffpunkt Ausverkaufswaren AG, in Laufen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1978, S. 1012). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 232 vom 3. 10. 1980, S. 3243) im Handelsregister von Laufen von Amtes wegen gelöscht.

Bureau de Moutier

10 octobre 1980
Meyer Frères S.A., à Reconvilier, exploitation d'une entreprise spécialisée dans les toitures, etc. (FOSC du 18. 7. 1977, no 165, p. 2355). Jacques Buchi n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

Büro Nidau

10. Oktober 1980
Gottfried Winzenried AG, in Brügg, Handelsgärtnerei und Baumschulen usw. (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1979, S. 2806). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1980, S. 3262) im Handelsregisteramt von Nidau von Amtes wegen gelöscht.

Luzern – Lucerne – Lucerna

10. Oktober 1980
Bosshardt & Co. A.G., in Luzern, Porzellan usw. (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1979, S. 1731). Die Unterschrift von Armin Moser ist erloschen. Werner Hans, bisher Delegierter, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und zeichnet weiterhin einzeln; er wohnt nun in Küsnacht ZH.

10. Oktober 1980
Coopers & Lybrand AG, Zweigniederlassung in Luzern, Treuhandgesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1980, S. 2935), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Jacques Cugny und René Miéville, deren Prokuren erloschen sind, sowie an Dr. Carl Helbling, von Rapperswil SG, in Zürich, und Walter Schmid, von und in Genf. Kollektivprokura zu zweien, nicht unter sich, wurde erteilt an Dr. Markus Flubacher, von Basel und Gelterkinden, in Allschwil und Clifford Thring, britischer Staatsangehöriger, in Genf.

10. Oktober 1980
M. V. Jacober A.G., in Luzern, Fahrzeuge usw. (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1979, S. 3490)
Lusag AG, in Luzern, Spiel- und Unterhaltungslokale (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1979, S. 3407)
Neue Adresse: Bruchstrasse 3, bei Wilfried Baumann, 6003 Luzern.

10. Oktober 1980
Saunabad A.G., in Luzern (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1978, S. 399). Monika Stupka-Amstad und Arnold Amstad sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Bohumil Stupka, bisher Mitglied, ist nun einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift; demnach wurde seine Unterschrift geändert; er ist nun Bürger von Horw.

10. Oktober 1980
Mauritz Rogger, in Oberkirch, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Mauritz Rogger, von und in Oberkirch. Betrieb des Gasthauses Feld. Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57 Abs. 4 HRegV.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

10. Oktober 1980
Pilatus Möbel, Manfred Schneider, Möbelbau, in Hergiswil (SHAB Nr. 233 vom 4. 10. 1972, S. 2567). Einzelprokura wird erteilt an Verena Dürrer, von Dallenwil, in Oberdorf NW.

Glarus – Glaris – Glarona

10. Oktober 1980
Hesselrode AG, in Glarus, Beteiligungen, Vermögenswerte (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1979, S. 506). Hendrik Blankenstijn, Präsident; Hans Ulrich Müller und Charles Calame, Mitglieder, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Kollektivunterschrift von Rolf Schütz, Direktor, sowie die Kollektivprokuren von Edith Schneider und Peter Jakob sind ebenfalls erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Dr. Franz Wüthrich, von Trub, in Niederrohrdorf; er zeichnet einzeln. Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Roland Gehrig, von Ammerswil, in Steffisburg; er zeichnet zu zweien.

10. Oktober 1980
Shary-Holding A.G., in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1979, S. 2679). Neu als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Jakob Etter, von Ennenda, in Glarus; er zeichnet einzeln. Kollektivprokura wurde erteilt an Erich Geissmann, und an Rainer Geissmann, beide von Häggglingen, in Eschen (FL). Neues Domizil: c/o Jakob Etter, Buchhaltungsbüro, Burgstrasse 17.

10. Oktober 1980
Sofipri S.A., in Glarus, finanzielle Beteiligungen (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1974, S. 2875). Dr. Jan Von der Mühll, bisher einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den VR wurde gewählt: Werner Werz, von Häggenschwil, nun in Küsnacht ZH; er zeichnet nun einzeln, seine Kollektivunterschrift ist demnach erloschen. Kollektivunterschrift wurde erteilt an: Joseph A. Suter, von Baden, in Cologny, und Alois Boos, von Amden, in Dübendorf.

Zug – Zoug – Zugo

10. Oktober 1980
Erskes AG (Erskes SA) (Erskes Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Oktober 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Einkauf von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit technischen Produkten für die Bereiche Radio, Fernsehen, Hi-Fi, Video, Elektronik, Datenverarbeitung und Informatik. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Philippe H. M. Schnadt, von und in Zug. Domizil: Gartenstrassse 3, 6300 Zug.

10. Oktober 1980
Overseas Services S.A., in Zug, Finanzierung der Geschäfte der Abbott Gruppe usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1980, S. 348). Neues Domizil: Industriestrasse 6, c/o Abbott AG.

10. Oktober 1980
PFR Pumpen, Filter, Rohre AG (PFR Pumpen, Filter, Rohre SA) (PFR Pumpen, Filter, Rohre Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Oktober 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Export von Waren und Gütern aller Art, insbesondere den Handel mit Produkten der Wassertechnik und mit Anlagen für die Wasserversorgung. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Christoph Straub, von Basel und Herzogenbuchsee BE, in Zug. Domizil: Hänibühl 8, c/o Dr. Christoph Straub, 6300 Zug.

10. Oktober 1980
Investment Services AG, in Zug, Finanzierung der Geschäfte der Abbott Gruppe zu überwachen usw. (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1980, S. 383). Neues Domizil: Industriestrasse 6, c/o Abbott AG.

10. Oktober 1980
Gasser Trading Ltd., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Oktober 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Herstellung von Lagersteinen sowie Bestandteilen für die Industrie, insbesondere für die Uhrenindustrie. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von den vier Gründern die im Sacheinlagevertrag vom 9. Oktober 1980 näher bezeichneten Aktien zum Preise von Fr. 52 339, wovon Fr. 50 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Maurice Gasser, von Hallau, in Lucens, Präsident, und Jocelyne Gasser, von Hallau, in Lucens; beide mit Einzelunterschrift, sowie Alain Gasser, von Hallau, in Marly, und Françoise Gasser, von Hallau, in Lucens; ohne Zeichnungsbefugnis. Domizil: Baarerstrasse 43, c/o Rensch Treuhand, 6300 Zug.

10. Oktober 1980
Cordeff GmbH, in Zug, koordinierter Einkauf und Verkauf von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1978, S. 2114). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Gesellschafterversammlung vom 7. Oktober 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Cordeff GmbH in Liquidation** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Joseph Schuler, von Alpthal, in Zug. Dr. Josef Bollag und Helmut Kiel sind als Geschäftsführer ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

10. Oktober 1980
K & B Mode AG, in Cham, Fabrikation von, Handel mit und Vertrieb von Modeartikeln usw. (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1978, S. 3443). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Neues Domizil: Alpenblick 8, c/o K. Brühlmeier.

10. Oktober 1980
Aktiengesellschaft für Investment und Leasing, in Zug, Finanzierung von industriellen Bauten usw. (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1980, S.3290). Dr. Hans Weiss, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Baar.

10. Oktober 1980
Helgerd Beteiligungs AG, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1979, S. 944). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Oktober 1980 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Servisoil AG.** Der Zweck wurde wie folgt geändert: Durchführung von Geschäften als Unternehmer und Berater auf dem Gebiete des Managements, der Technik, der Industrie und des Engineerings im Zusammenhang mit der Errichtung und dem Betrieb von Unternehmungen der Petroleumindustrie und der petrochemischen Industrie. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Dr. Ernst A. Brandenberg ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Viktor Luthiger, von und in Zug. Neues Domizil: Steinhauserstrasse 13.

10. Oktober 1980
Romi AG, in Hünenberg, Entwicklung und Konstruktion von Maschinen usw. (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1980, S. 1238). Günter B. Olzscher, nun wohnhaft in Unterägeri, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er ist jetzt Direktor und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Egon W. Hug, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

10. Oktober 1980
Sumitomo International Finance AG, in Zug, Tätigkeit im Gebiet der Emission, des Underwriting und der Plazierung von Wertpapieren usw. (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1980, S. 2311). Eikichi Takeuchi und Shigeo Oishi sind als stellvertrende Generaldirektoren ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu als stellvertretender Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Iwao Hirano, japanischer Staatsangehöriger, in London (GB).

10. Oktober 1980
N A Trading AG, in Zug, Handel mit Produkten der Uhrenindustrie usw. (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1980, S. 1371). Neu in den VR (Verwaltungsrat), mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurden gewählt: Laurence Grunstein, amerikanischer Staatsangehöriger, in No. Caldwell, New Jersey (USA), als Präsident, und Max Peterhans, von Fislisbach, in Oberwil, Gemeinde Zug. Dr. Hans Hüssy, bisher einziges Mitglied, ist nun Vizepräsident des VR; er zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.

10. Oktober 1980
Rotax Handelsgesellschaft AG, in Zug, Import und Export von sowie Handel mit Gütern aller Art usw. (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1979, S. 3908). Arthur Meier, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Rudolf Mosimann, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

10. Oktober 1980
GfTA Gesellschaft für Trendanalysen AG, in Zug, Vertrieb von Trendanalysen in den Bereichen Wirtschaft usw. (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1980, S. 3299). Dr. Bruno Becchio, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hombrechtikon.

10. Oktober 1980
Playtex A.G., in Baar, Herstellung von Textilien usw. (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1980, S. 2470). Hans Peter Fässler, Prokurist, wohnt nun in Gisikon.

10. Oktober 1980
CC Hotel Holding AG Zug, in Zug, Leitung von CC-Hotels im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1980, S. 3142). Neues Domizil: Aegeristrasse 66.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

10 octobre 1980
Fromage Gruyère S.A., à Bulle, le commerce du fromage et spécialement le fromage dit de «Gruyère», etc., société anonyme (FOSC du 17. 2. 1978, no 40, p. 499). Louis Blanc, démissionnaire, n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

Bureau de Châtel-St-Denis

8 octobre 1980
Jean-Pierre Genoud, à Châtel-St-Denis. Le chef de la maison est Jean-Pierre Genoud, de Remaufens, à Châtel-St-Denis. Exploitation de l'Hôtel-de-Ville.

9 octobre 1980
Antenne Collective Châtel-St-Denis SA, à Châtel-St-Denis (FOSC du 30. 7. 1971, no 175, p. 1890). Le conseil d'administration est composé de: Henri Payot, de Corcelles-près-Concise, à La Tour-de-Peilz, président; Francis Bleul, de Vex, à Lutry; Claude Mafioly, de Granges, commune de Sierre, à Glion-sur-Montreux, membres. Les administrateurs Marc Buchegger et Félix Piller ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. La signature collective à deux est donnée aux membres du conseil d'administration.

Bureau de Fribourg

10 octobre 1980
Polytype S.A, à Fribourg, fabrication et vente de machines, etc. (FOSC du 14. 12. 1979, no 293, p. 3919). La signature du directeur Alfred Brauen, du vice-directeur Rolf Schmid et des fondés de pouvoirs André Bischofsberger et Hans Hiroschi Oeda est radiée.

10 octobre 1980
Sofigep Société financière de gestion et Placements, à Fribourg, rue St-Pierre 20, c/o Me Michel Torche. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 10 octobre 1980. But: la prise de participations dans des sociétés de toute nature, suisses ou étrangères; la possession, la détention et la propriété d'actions de telles sociétés; toutes transactions portant sur des actions ou des papiers-valeurs de toute nature; l'arbitrage, les couvertures de change et toutes opérations de trésorerie internationales. Le capital est de fr. 2 000 000, divisé en 2000 actions nominatives, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Alain Schärlig, de Walkringen et Genève, à Bernex, est président; André Kaufmann, de Genève et Loèche, à Collonge-Bellerive, est secrétaire; Claude Gisler, de Sissach, de Bâle et Genève, à Confignon, est membre; ils signent collectivement à deux.

10 octobre 1980
Probureau Fribourg S. à r. l., à Fribourg, commerce de machines de bureau, etc. (FOSC du 20. 5. 1977, no 116, p. 1651). Mario Varliero ne fait plus partie de la société par suite de la cession de sa part unique de fr. 30 000 à Hans Iseli, de Täuffelen, à Fribourg, qui devient nouvel et unique associé. Statuts modifiés le 9 octobre 1980. Hans Iseli, de Täuffelen, à Fribourg, a été nommé gérant avec signature individuelle, en remplacement de Mario Varliero, gérant démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

10 octobre 1980
Monique Renevey Electro-Ménager, à Fribourg. La titulaire est Monique Renevey, épouse autorisée de Maurice, de Fétigny, à Fribourg. Commerce d'articles électro-ménagers. Vignettaz 29.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Dorneck in Dornach

26. September 1980
Genossenschaft Chilchenrain, in Hochwald. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 8. August 1980 eine Genossenschaft, welche unter Ausschluss jeglichen Gewinnstrebens die Erstellung von preisgünstigem Wohnraum bezweckt. Nennwert der Anteilscheine: Fr. 1000. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; es besteht keine persönliche Haftung und keine Nachschusspflicht der Mitglieder. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen erfolgen durch Zirkular, soweit das Gesetz nichts anderes verlangt. Die Verwaltung besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Margreth Klaus-Stockmann, von Itingen, in Hochwald, Präsidentin, Christian Kessler-Bisegger, von Basel, in Dornach, Vizepräsident, und Friedrich Klaus-Stockmann, von Itingen, in Hochwald, Rechnungsführer; sie zeichnen für die Gesellschaft kollektiv zu dreien. Geschäftsdomizil: c/o Klaus Friedrich, Seewenweg 314, 4146 Hochwald.

Büro Kriegstetten in Solothurn

9. Oktober 1980
Frau Kaufmann-Grossenbacher, Möbel, Teppiche und Vorhänge, bisher in Derendingen (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1976, S. 2300). Die Firma hat den Sitz nach Luterbach verlegt. Geschäftslokal: Hauptstrasse 27.

9. Oktober 1980
Hans Kull AG. elektrische Apparate, in Derendingen (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1979, S. 2972). Die Unterschrift von Kurt Vonwiller, Vizedirektor, ist erloschen.

Büro Olten-Gösgen in Olten

10. Oktober 1980
Toxsan Schnyder, in Starrkirch-Wil, Holz- und Bautenschutzarbeiten (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1978, S. 344). Firma infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Büro Stadt Solothurn

10. Oktober 1980
Erhard Doebeli A.G., Werkzeugmaschinenfabrik, Solothurn, in Solothurn, Fabrikation von sowie Handel mit Werkzeugen und Werkzeugmaschinen aller Art (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1976, S. 2865). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Gerlafingen (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1980, S. 3275) im Handelsregister von Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

9. Oktober 1980
Switac AG, in Basel, Vertretungen usw. (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1978, S. 3272). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Heinrich Spillmann. Einzelprokura neu: Elisabeth Drobiunig, von Trimbach, in Olten.

9. Oktober 1980
Vaba SA, in Basel, Immobilien usw. (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1979, S. 3883). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Montana (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1980, S. 3278) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

9. Oktober 1980
Schneider & Co. AG für Isolierungen und Industriebedarf, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1980, S. 644), mit Hauptsitz in Winterthur. Prokura Hans Meerstetter erloschen.

9. Oktober 1980
R. Grieder, in Basel, Konditorei usw. (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1960, S. 1723). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

9. Oktober 1980
Vartan Takvorian & Co. Rohtabake, in Basel, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1976, S. 2804). Domizil nun: Lehenmattstrasse 49.

9. Oktober 1980
Rimatra SA Zweigniederlassung Basel, in Basel, Transporte usw. (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1979, S. 1001), mit Hauptsitz in Rivera. Gesellschaft durch Konkurs aufgelöst. Die Zweigniederlassung wird von Amtes wegen gelöscht, da ihr Geschäftsbetrieb aufgehört hat.

9. Oktober 1980
Möve AG, bisher in Hunzenschwil (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1978, S. 2508). Statutenänderung: 29. 9. 1980. Sitz nun: Basel, Clarastrasse 13. Ursprüngliche Statuten: 3. 3. 1969. Firma nun: **Polsterland AG.** Zweck nun: Handel mit Wohnungseinrichtungsgegenständen jeder Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört an: Adolf Märki, von Villigen, in Hunzenschwil, mit Einzelunterschrift (bisher). Prokura zu zweien neu: Antonio Monopoli, italienischer Staatsangehöriger, in Solothurn.

9. Oktober 1980
Extenaco AG, in Basel, Kauf, Verkauf und Verwertung von Formeln usw. (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1978, S. 1616). Statutenänderung: 7. 10. 1980. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 300 Inhaberaktien zu Fr. 500, auf Fr. 200 000, voll liberiert; 400 Inhaberaktien zu Fr. 500. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberiert.

9. Oktober 1980
Max Schlaepfer Finanz AG, bisher in Riehen (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1976, S. 2553). Statutenänderung: 9. 10. 1980. Sitz nun: Basel, Karl Jaspers-Allee 4. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 1 800 0000, durch Ausgabe von 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 2 800 000, voll liberiert; 2800 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

10. Oktober 1980
Maba E. Mory Markier- & Bautechnik Binningen, in Binningen, Hauptstrasse 73a. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Mory-Krämer, von Binningen und Basel, in Binningen. Markierarbeiten, Handel mit Baumaterialien, technische Beratung und Instruktion, sowie Ausführung von Abdichtungen gegen Wasser.

10. Oktober 1980
G. Langenegger-Bühler, in Aesch, Warentransporte (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1976, S. 2866). Da das Geschäft, das sich nun in Basel befindet, nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRegV), wird diese Einzelfirma auf Begehren des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

10. Oktober 1980
Kübler Engineering, in Bottmingen, Wartenbergstrasse 9. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rolf Kübler-Fanderl, von und in Bottmingen. Beratung und Verkauf von Komponenten für die Haustechnik.

10. Oktober 1980
Spotlight-Werbung Pierre von Arb, in Muttenz, kaufmännische Verwaltung und technische Wartung elektromechanischer Werbegeräte usw. (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1979, S. 2369). Diese Einzelfirma wird infolge Nichtaufnahme der Geschäftstätigkeit im Handelsregister gelöscht.

10. Oktober 1980
Matthias Imhof, in Reinach, Brauereiweg 4. Inhaber dieser Einzelfirma ist Matthias Imhof, von Laufen, in Reinach BL. Bedachungs- und Fassadenbaugeschäft.

10. Oktober 1980
Liliane Marty-Bumann, in Reinach, Baselstrasse 60. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Liliane Marty-Bumann, von Varen, in Reinach BL. Betrieb des Restaurants Landhof.

10. Oktober 1980
Marco Montage Rena Schepperle, in Lausen, Vermietung von temporärem Personal als Arbeitskräfte usw. (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1979, S. 1949). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Oktober 1980
J. Keller, Metallbau, in Liestal (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1970, S. 2722). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Oktober 1980
Carmelo Paci-Grünig, in Lupsingen, Betrieb des Restaurants Rössli (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1977, S. 3408). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Oktober 1980
Willy Joss, in Lupsingen, Spenglerei, sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 232 vom 6. 10. 1964, S. 2988). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Oktober 1980
Attilio Rossi-Rossi, in Buckten, Malergeschäft (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1966, S. 927). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Oktober 1980
Hans Frotzler-Knecht, in Zunzgen, Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1971, S. 3024). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Oktober 1980
Ernst Schmid-Pfeiffer, in Zunzgen, Hauptstrasse 58. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Schmid-Pfeiffer, von Eriswil, in Zunzgen. Bäckerei, Konditorei.

10. Oktober 1980
Fritz Klar, in Hölstein, Handel mit Migrol-Heizöl, Kannenservice (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1966, S. 2145). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Oktober 1980
G. und P. Mühlheim-Schaub, in Sissach, Betrieb des Restaurants Bölchen (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1980, S. 2640). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Rücktritts des Gesellschafters Peter Mühlheim-Schaub aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der bisherigen Gesellschafterin Gisela Mühlheim-Schaub, von Scheuren, in Itingen, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **Gisela Mühlheim-Schaub.** Geschäftslokal: Felsenstrasse 3.

10. Oktober 1980
Alpina Rechenzentrum AG in Liquidation, in Binningen, Durchführung von Rechenzentrumsarbeiten usw. (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1980, S. 1543). Durch Urteil vom 25. August 1980 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts St. Gallen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet.

10. Oktober 1980
Hanspeter Martin, in Therwil, Anschlägerei, Holzinnenausbau, Montage von Sockelleisten (SHAB Nr. 124 vom 29. 5. 1973, S. 1559). Diese Einzelfirma wird infolge Übergabe der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1979 an die neue «H. P. Martin AG», in Binningen, gelöscht.

10. Oktober 1980
H. P. Martin AG, in Binningen, Gartenstrasse 11, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 29. August 1980. Zweck: Betrieb einer Schreinerei. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen oder derartige Unternehmen erwerben oder errichten. Aktienkapital: Fr. 50 000, liberiert mit Fr. 25 000, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von Fr. 54 655.50 und Passiven von Fr. 25 284.30 der Einzelfirma «Hanspeter Martin», in Therwil, gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. August 1980 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1979. Aktivenüberschuss und Übernahmepreis Fr. 29 371.20, wovon Fr. 24 500 an das Aktienkapital angerechnet werden. Fr. 500 des Aktienkapitals werden durch Verrechnung mit einer in den Passiven der Übernahmebilanz enthaltenen Forderung liberiert. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Hanspeter Martin-Stöcklin, von Füllinsdorf, in Binningen.

10. Oktober 1980
Cortellini & Marchand AG, in Birsfelden, Betrieb von Automobilgaragen für Reparaturen und Karosseriearbeiten usw. (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1976, S. 2866). Verwaltungsratsmitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Walter Frei, von Hagenbuch, in Birsfelden, und Peter Schär, von Dürrenroth, in Reigoldswil. Bruno Cortellini, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er zeichnet weiterhin einzeln.

10. Oktober 1980
Fleurom AG, in Münchenstein, Fabrikation von und Handel mit ätherischen Ölen, Riechstoffen, Essenzen usw. (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1976, S. 2518). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Robert Andries van der Laaken; Unterschrift erloschen. Mitglied des VR mit Einzelunterschrift neu: Gilbert Chiquet, von Riehen und Asuel, in Riehen.

10. Oktober 1980
André Klein Aktiengesellschaft, in Münchenstein, Zuckerwaren, Biskuits, Basler Leckerli usw. (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1980, S. 2235). Kollektivprokura zu zweien neu: Jörg Wiesler-Meister, von Starrkirch-Wil, in Reinach BL.

10. Oktober 1980
Werner Kuster AG, in Muttenz, Handel mit automatischen Schalt- und Regelgeräten usw. (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1979, S. 1768). Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht mit einem anderen Prokuristen, neu: Filippo Crameri, von Poschiavo, in Horgen.

10. Oktober 1980
Schnyder & Cie. AG, in Muttenz, Handel mit, Import und Export von Weinen, Spirituosen usw. (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1977, S. 1308). Diese Gesellschaft, welche sich infolge Fusion mit der «Bourgeois frères & Cie. S.A.», in Ballaigues, aufgelöst hat, wird, nachdem die Gläubiger befriedigt worden sind, im Handelsregister gelöscht.

10. Oktober 1980
Babson Bros. Co., Oak Brook (Illinois/USA) Zweigniederlassung Liestal, in Liestal. Unter dieser Firma hat die nach dem Recht des Staates Illinois errichtete «Babson Bros. Co.», mit Hauptsitz in Oak Brook, Illinois (USA), laut Beschluss des Verwaltungsrates vom 25. August 1980 in Liestal eine Zweigniederlassung errichtet. Ihr «Certificate of Incorporation» datiert ursprünglich vom 26. Dezember 1939 und ist am 16. Juli 1965 letztmals geändert worden. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und den Verkauf von landwirtschaftlichen Geräten und Ausrüstungen, einschliesslich Milchzentrifugen, Melkmaschinen und Milchkühler. Das ausgegebene und einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt US $ 457 907, eingeteilt in 18 316½ Aktien zu US $ 25. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt schriftlich. Publikationsorgan für die Zweigniederlassung ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: James A. Babson, in Winnetka, Illinois (USA); Theodore D. Tieken, in Chicago, Illinois (USA), Präsident; James K. Pedersen, in Clen Elly, Illinois (USA); Frank C. Schell, Jr., in Northbrook, Illinois (USA); Theodore D. Tieken, Jr., in Chicago, Illinois (USA); James Farr, in Oak Brook, Illinois (USA), und Parnell J. Skulborstad, in Oak Brook, Illinois (USA), alle amerikanische Staatsangehörige. Für die Zweigniederlassung in Liestal zeichnen mit Einzelunterschrift: Philip D. Wittlinger, Jr., amerikanischer Staatsangehöriger, in Northbrook, Illinois (USA), als Direktor, und Wilhelm Schweizer, von Titterten, in Liestal, als Prokurist. Geschäftslokal: Kesselweg 23.

10. Oktober 1980
Wohngenossenschaft 3 Birken Muttenz, in Muttenz (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1979, S. 3572). Aus dem Vorstand ausgeschieden: Ursula Zingg-Lüthold; Unterschrift erloschen. Mitglied des Vorstandes neu: Marcel Hendry, von Muttenz und Tujetsch, in Muttenz, Verwalter. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, die Vizepräsidentin, der Verwalter, der Kassier und der Aktuar je kollektiv zu zweien.

10. Oktober 1980
Milchgenossenschaft Sissach–Itingen, in Sissach (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1979, S. 2205). Aus dem Vorstand ausgeschieden: Walter Jakob-Frey, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist. Der bisherige Beisitzer Werner Krenger-Madörin, von Rüti bei Riggisberg, in Itingen, ist nun Vizepräsident. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen: der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

10. Oktober 1980
W. Baur AG, in Neuhausen am Rheinfall, Bettwarenfabrik (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1977, S. 2840). Am 24. 9. 1980 wurden die Statuten geändert. Der Sitz wurde verlegt nach Schaffhausen, Mühlenstrasse 40.

10. Oktober 1980
Charlotte Grove Management Ltd., in Schaffhausen, Unterhalt und Bewirtschaftung von Orangenplantagen (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1979, S. 2461). Zum Direktor mit Unterschrift zu zweien wurde ernannt: Helmut A. Solinski, von Kilchberg, in Zürich.

10. Oktober 1980
René Hauser Metzgerei, in Schaffhausen (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1976, S. 2829). Das Geschäftslokal befindet sich nun an der Hohlenbaumstrasse 71.

10. Oktober 1980
Drogerie Debrunner, in Neunkirch (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1976, S. 1945). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

10. Oktober 1980
Edwin Hänseler & Co. AG, in Herisau, Herstellung von und Handel mit biologisch-pharmazeutischen, kosmetischen und Veterinär-Produkten usw. (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1979, S. 3884). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Oktober 1980 wurden die ursprünglich vom 26. 2. 1975 datierenden Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **E. Hänseler & Co. AG.** Otto Zürcher, Prokurist, führt nun uneingeschränkt Kollektivunterschrift zu zweien. Ruedi Kuster ist nun Prokurist; er führt nun Kollektivprokura zu zweien. Domizil neu: Schlossstrasse 13, 9100 Herisau.

Appenzell I.Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

10. Oktober 1980
Scheidweg-Garage AG, in Appenzell, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Fahrzeugen und Maschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1977, S. 2398). Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Werner Bösch ist erloschen.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

10. Oktober 1980
Christian Fischbacher Co Aktiengesellschaft, in St. Gallen, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Textilwaren usw. (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1979, S. 3257). Die Unterschrift von Arthur Hofer, Vizedirektor, ist erloschen. Edwin Maier, nun in St. Gallen, Ernst Obrist, Alfred Schreiber und Hermann Widmer wurden zu Vizedirektoren ernannt; sie führen anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an Walter Wüst, von Birrhard, in Trogen. Es wohnen nun: René Robert Jost, Vizedirektor, in St. Gallen sowie die Prokuristen Hermann Buchegger und Beat Kühne beide in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald.

10. Oktober 1980
MDC Max Dätwyler AG, in St. Gallen, Betrieb einer Präzisionsmaschinenfabrik usw. (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1980, S. 2444). Dr. Remigius Bärlocher, Präsident; Hans Rudolf Hofer, Vizepräsident; Fritz Keller und Dr. Edgar Schmid, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Max Dätwyler, von Staffelbach, Präsident; Lilly Schneeberger, von Schoren, Gemeinde Langenthal, Vizepräsidentin, beide in Langenthal, und Hansjörg Brudermann, Sekretär des VR, dessen Prokura erloschen ist. Die Prokuren von Franz Rohner und Eugen Mettler sind erloschen.

10. Oktober 1980
Pfister-Leuthold A.G., Zweigniederlassung in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Büromaschinen usw. (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1979, S. 3257), mit Hauptsitz in Zürich. Neue Geschäftsadresse: St. Josefen-Strasse 30, 9000 St. Gallen.

10. Oktober 1980
Höhener & Co. Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in St. Gallen, Zwirnerei und Garnhandel (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1975, S. 935), mit Hauptsitz in Gais. Die Unterschriften von Alfred Hofstetter, Präsident des VR (Verwaltungsrates), und Susanne Wunderli-Osterwalder, Mitglied des VR, sind infolge Todes erloschen. Hans Wunderli, bisher Vizepräsident, führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident des VR und weiterhin als Delegierter des VR. Horst Wagner, Vizedirektor, ist nun Bürger von Gais. Die Prokuristin Rosmarie Langenegger wohnt neu in Appenzell.

10. Oktober 1980
Inrona Chemie AG, in Sargans (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1976, S. 3754). An der Generalversammlung vom 31. Juli 1980 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

10. Oktober 1980
Clau Bundi AG, in Bad Ragaz, Kauf, Verkauf und Überbauung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1980, S. 2164). Göri Valär, Delegierter des Verwaltungsrates, führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

10. Oktober 1980
Sportbahnen Vilters–Pizol AG, in Vilters, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1979, S. 2681). Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

10. Oktober 1980
Modinel AG., in Sevelen, Abschluss von Finanzgeschäften aller Art usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1980, S. 2584). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

10. Oktober 1980
Interxaxo AG, in St. Gallen, Verwertung von Patenten usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1980, S. 2624). Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

10. Oktober 1980
Intertime AG St. Gallen, in St. Gallen, Vermittlung temporärer Arbeit im Baugewerbe usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1979, S. 971). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

10. Oktober 1980
Hallenbad Flumserberg AG, in Flums, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1978, S. 998). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

10. Oktober 1980
Gronorm AG in Liq., in St. Gallen, Herstellung und Vertrieb von Maschinen usw. (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1980, S. 1987). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

10. Oktober 1980
Crisan AG in Liq., in St. Gallen, Vornahme von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1978, S. 1984). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

10. Oktober 1980
Development Promotion Aktiengesellschaft in Liq., in St. Gallen, Förderung und Durchführung der Beratung und anderer Dienstleistungen in der internationalen öffentlichen und privaten Wirtschaft usw. (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1976, S. 629). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

10. Oktober 1980
Chäshütte AG, in St. Gallen, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1978, S. 3305). Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

10. Oktober 1980
Enviro-Chemie GmbH, in Eschenbach, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1979, S. 2173). Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

10. Oktober 1980
Relacustic GmbH, Atelier für Elektroakustik, in Kaltbrunn, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1980, S. 1001). Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

10. Oktober 1980
Martin Beutter & Co., in Benken, Handelsagentur usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1973, S. 782). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendigter Liquidation erloschen.

10. Oktober 1980
Jakob Niederer, bisher in St. Gallen, Betrieb des Restaurants «Kreuzbleiche» (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1978, S. 107). Die Firma hat den Sitz nach Flawil verlegt, wo der Firmainhaber Jakob Niederer-Spiess nun auch wohnt. Die Geschäftsnatur lautet nun: Betrieb des Restaurants «Scheidweg». Geschäftsadresse: Wilerstr. 256, 9230 Flawil.

10. Oktober 1980
Wäschehaus Brandenburger, in St. Gallen (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1978, S. 3756). Die Firma lautet nun: **Brandenburger Mode- und Wäschehaus,** und die Geschäftsnatur: Handel mit und Fabrikation von Damenkonfektionsartikeln, Heimtextilien, Hotelwäsche, Bademänteln, Federzeug, Lingerie sowie Verkauf von Matratzen und Stoffen am Meter.

10. Oktober 1980
T. Ruocci, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Tommaso Ruocci, italienischer Staatsangehöriger, in Rorschach. Einzelunterschrift wurde erteilt an Elisa Del Negro, italienische Staatsangehörige, in Goldach. Betrieb des Restaurants Torino. Rosenstrasse 3, 9400 Rorschach.

10. Oktober 1980
Elsbeth Stitzinger, in Rorschach. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Elsbeth Stitzinger-Butz, von Fällanden, in Rorschach. Betrieb des Hotels und Restaurants Münzhof. Ankerstrasse 9, 9400 Rorschach.

Graubünden – Grisons – Grigioni

10. Oktober 1980
SI Residence de la Tourelle 39, bisher in Genf (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1972, S. 3187). Statuten am 12. 6. 1980 revidiert. Neuer Sitz: Chur. Neuer Firmaname: **Colosseo Film AG.** Neuer Zweck: Vermittlung von Filmen, Übernahme von Vertretungen im Filmbereich und Finanzierungen aller Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. 2. 1964. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Hans Stooss, Präsident, und Hansjörg Rauss sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenigen der Prokuristen Kurt Jenni und Ulrich Pfirter sind erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Mario Leemann, von und in Zürich. Domizil: c/o A. Valaulta, Prätschliweg 2, 7000 Chur.

10. Oktober 1980
Montalpin AG, in Chur, Generalunternehmung usw. (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1979, S. 2305). René Glauser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Stevanon, von Flawil, in La Punt/Tijarafe, La Palma, Kanarische Inseln (E).

10. Oktober 1980
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft Zweigniederlassung Chur, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1980, S. 1562), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Kilchberg. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Max Ammann, von Ermatingen und Kilchberg ZH, in Rüschlikon. Theo Bossart, Direktor, wohnt nun in Horgen. Die Unterschrift von Dr. Emil E. Jaeggi ist erloschen.

10. Oktober 1980
Hochalpines Töchterinstitut Fetan, in Ftan, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1979, S. 3828). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Dr. Ulrich Gadient, von Trimmis, in Chur, kollektiv zu zweien zeichnend.

10 ottobre 1980
Tredar S.A. in liquidazione, in Roveredo, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 22. 4. 1980, n. 93, p. 1317). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

10. Oktober 1980
Bergbahnen Lumnezia AG, in Villa, Bau und Betrieb von Luftseilbahnen und Skiliften (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1972, S. 3329). Durch Beschluss vom 17. 5. 1977 hat der Kreisgerichtsausschuss des Kreises Lugnez den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt, welchen die Gesellschaft mit ihren Gläubigern abgeschlossen hat. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst und die Liquidation wird unter der Firma **Bergbahnen Lumnezia AG, in Nachlassliquidation,** durch den einzigen Liquidator Carl Sonder, von Saloûf, in Ilanz, durchgeführt; er zeichnet einzeln. Die Unterschriften von Carli Casanova, Präsident; Moritz Paulin Arpagaus, Vizepräsident; Dr. Donat Cadruvi, Gieri Capaul, Duri Foppa, Toni Caduff, Rest Cundrau Demont, Adolf Blumenthal, Balzer Caviezel, Bernhard Bürgi, Augustin Derungs und Gion Camenisch, alle Verwaltungsräte, sind erloschen.

10 ottobre 1980
Tarylla SA, in liquidazione, in Mesocco, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC dell'8. 4. 1980, n. 81, p. 1121). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

10 ottobre 1980
Gesellschaft für Agrar und Immobilien Beteiligungen A.G. GEAIM in liquidazione, in Coira, immobili, ecc., società sciolta (FUSC dell'11. 4. 1978, n. 83, p. 1101). La liquidazione è terminata. La società è cancellata.

10. Oktober 1980
Transatlantica Handels- und Finanz-Gesellschaft AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1971, S. 75). Öffentliche Urkunde vom 6. 10. 1980. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma: **Transatlantica Handels- und Finanz-Gesellschaft AG, in Liq.,** durch den einzigen Liquidator Dr. Robert Schwarz, bisher Verwaltungsrat; er zeichnet nun einzeln statt wie bisher kollektiv zu zweien. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Wilhelm August Neumann und Dr. Peter Ritter sind erloschen.

10. Oktober 1980
Heinz Riederer AG, in Liq., in Chur, Getränkehandel usw., aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1980, S. 3300). Nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

10 ottobre 1980
Pascha S.A. Planners-Architect and engineering consulting, in Coira, progettazione e direzione di lavori di architettuta, ecc. (FUSC del 29. 6. 1978, n. 149, p. 2049). Nuovo recapito: c/o Quadra Treuhand AG, Hartbertstrasse 1, 7000 Coira.

Aargau – Argovie – Argovia

10. Oktober 1980
Grelis AG, in Aarau, Igelweid 22, bei Savoy Treuhand AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 6. 10. 1980. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten, Beteiligung an und Finanzierung von Betrieben, insbesondere solche, welche sich mit der Herstellung von und dem Handel mit elektrischen Produkten befassen. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert; 120 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Rudolf Fischer, von Seon, in Suhr, mit Einzelunterschrift.

10. Oktober 1980
Herzig-Interlock AG, in Aarau, Haarwaren usw. (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1977, S. 1381). Geschäftsadresse neu: Bahnhofstrasse 78.

10. Oktober 1980
Paolucci Radio-TV, in Buchs, Mitteldorfstrasse 96, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Silvio Paolucci, italienischer Staatsangehöriger, in Buchs AG. Ferner führt Einzelunterschrift: Anna Maria Paolucci, von und in Buchs AG. Handel mit und Reparatur von Radio-, TV- und Video-Geräten sowie Elektroartikeln.

10. Oktober 1980
R. Strässle, in Gränichen, Waren aller Art (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1978, S. 2792). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

10. Oktober 1980
Milchgenossenschaft Gränichen-Bleien, in Gränichen (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1976, S. 2519). Statutenänderung: 15. 8. 1978/29. 2. 1980. Die unbeschränkte Nachschusspflicht der Genossenschafter wurde aufgehoben.

10. Oktober 1980
Dorit Chemie- & Handels AG, in Killwangen (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1978, S. 3388). Geschäftsadresse neu: Bahnhofstrasse 16. Statutenänderung: 1. 10. 1980. Firma nun: **Dorit Maschinen-Handels-AG.** Zweck neu: Erwerb, Verwertung und Vergebung von Patenten und Lizenzen, sowie Fabrikation von und Handel mit Maschinen und technischen Einrichtungen.

10. Oktober 1980
René Müller 5037 Muhen, in Muhen, Installation von Heizungsanlagen usw. (SHAB Nr. 89 vom 16. 4. 1973, S. 1058). Firma neu: **René Müller Automaten.** Geschäftsnatur nun: Betrieb von Spielautomaten, Kauf und Verkauf von Liegenschaften sowie Erstellung von Neubauten als Generalunternehmer. Geschäftsadresse neu: Höhenweg 912.

10. Oktober 1980
Frauchiger AG Maschinenfabrik, in Oftringen (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1980, S. 1201). Statutenänderung: 26. 9. 1980. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 500 000, durch Ausgabe von 100 neuen, durch Verrechnung liberierten Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 600 000, voll liberiert; 600 Namenaktien zu Fr. 1000.

10. Oktober 1980
Calzar AG, bisher in Schlieren (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1980, S. 278). Statutenänderung: 15. 9. 1980. Ursprüngliche Statuten: 19. 11. 1956. Sitz nun: Spreitenbach, Pfadackerstrasse 9. Zweck nun: Führung von Schuhgeschäften und Durchführung der damit zusammenhängenden Geschäfte. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 2 900 000 durch Ausgabe von 1200 Namenaktien zu Fr. 500, auf Fr. 3 500 00, voll liberiert; 7000 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 5 bis 7 Mitglieder. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Otto Wernli, Präsident, und Armin Roller; Unterschriften erloschen. Dr. Ferdinand Hunziker, von Kirchleerau, in Küttigen, bisher Mitglied, ist nun Verwaltungsratspräsident, und Rudolf Etter, von Menzingen, in Bülach, bisher Mitglied, nun Verwaltungsratsvizepräsident, beide, wie bisher, mit Unterschrift zu zweien. Weitere Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien (bisher): Max Buser, von Niedererlinsbach SO, in Zürich, Delegierter; Josef Stirnimann, von Neuenkirch, in Wolhusen, und Werner Hodel, von und in Sissach. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Pierre Aerni, von Zuchwil, in Porrentruy. Direktor mit Unterschrift zu zweien (bisher): Franz Tiefenbacher, von Berikon, in Dietikon. Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien (bisher): Hubert Frei, von Zürich, in Wettingen.

10. Oktober 1980
Gschwend Spreitenbach AG, in Spreitenbach, Möbel usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1980, S. 605). Statutenänderung: 25. 9. 1980. Firma neu: **Gschwend Einkaufszentrum für Wohnen und Freizeit AG.** Zweck nun: Erstellung und Betrieb von Einkaufszentren für Wohnen und Freizeit, An- und Verkauf von sowie Handel mit Artikeln für Wohnen und Freizeit, ferner Ausführung von Innenarchitekturarbeiten. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Charles Calame; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Franz Wüthrich, von Trub, in Niederrohrdorf. Prokura Peter Jakob erloschen.

10. Oktober 1980
Gschwend AG Zürich, bisher in Zürich (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1979, S. 3838). Statutenänderung: 25. 9. 1980. Ursprüngliche Statuten: 19. 6./10. 7. 1973. Sitz nun: Spreitenbach, Pfadackerstrasse 6. Firma nun: **Möbel Gschwend AG.** Zweck: An- und Verkauf von sowie Handel mit Möbeln und Einrichtungsgegenständen für Wohnungen und Geschäfte, ferner Ausführung von Innenarchitekturarbeiten. Grundkapital: Fr. 400 000, voll liberiert; 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hendrik Blankenstijn, niederländischer Staatsangehöriger, in Weesp (NL), Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher), sowie Hans Ulrich Müller, von Oftringen und Uitikon, in Uitikon (bisher), und Dr. Franz Wüthrich, von Trub, in Niederrohrdorf (neu); beide mit Unterschrift zu zweien. Aus VR ausgeschieden: Charles Calame; Unterschrift erloschen. Direktor mit Unterschrift zu zweien: Rolf Schütz, von Sumiswald, in Bern (bisher). Prokura zu zweien: Edith Schneider, deutsche Staatsangehörige, in Steffisburg (bisher). Prokura Peter Jakob erloschen.

10. Oktober 1980
Ekaro AG, in Spreitenbach, Shopping Center, bei Treyer Optik AG Spreitenbach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 3. 10. 1980. Zweck: Herstellung von und Handel mit optischen Geräten und Bestandteilen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 30 000 liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dominik A. Treyer, von Wölflinswil, in Würenlos, Präsident, und Markus J. Berchtold, von Seegräben, in Zollikon; beide mit Einzelunterschrift.

10. Oktober 1980
AG für Maschinen- und Werkzeugbau, in Wohlen (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1980, S. 2848). Statutenänderung: 30. 9. 1980. Umwandlung der 300 Inhaberaktien in Namenaktien. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder.

10. Oktober 1980
Meyer AG Norma-Bauelemente, Zweigniederlassung in Zofingen (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1979, S. 1133), mit Hauptsitz in Reiden. Unterschrift Jakob Preisig, Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Peter Preisig, von Schwellbrunn, in Aesch BL, Verwaltungsratsmitglied.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

9. Oktober 1980
Ibag-Ingenieur-Beratungs AG, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 8. Oktober 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planungs- und Bauleitungsarbeiten im gesamten Bauwesen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 zu 40% einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Peter Felber, von Triboltingen, in Kreuzlingen; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Konstanzerstrasse 18, 8280 Kreuzlingen.

9. Oktober 1980
Gebrüder Spiegel AG, in Kreuzlingen, Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Werkzeugen und Eisenwaren aller Art (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1978, S. 2576). Ruth Spielgel-Neidhart, Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

9. Oktober 1980
Meile & Thaddey, in Fischingen, Zimmerei, Schreinerei, Treppenbau (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1975, S. 1668). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

10. Oktober 1980
Paga AG, in Frauenfeld, Finanzierungen und Anlageberatung in allen Sparten treuhänderische Verwaltung von Vermögen aller Art usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1980, S. 5). Jetziges Domizil: Rheinstrasse 32.

10. Oktober 1980
Wasserversorgungs-Korporation Riedt-Ennetaach, in Riedt (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1979, S. 3121). An der Generalversammlung vom 24. März 1980 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Wasserversorgungskorporation Riedt-Ennetaach.** Jetziger Zweck: die beiden Ortsgemeinden Riedt und Ennetaach mit Wasser zu versorgen. Weitere statutarische Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Josef Thür ist nicht mehr Aktuar; seine Unterschrift ist erloschen. Theo Buchegger, von Heldswil, in Riedt, bisher Beisitzer, wurde zum Aktuar ernannt und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Simon Kreis, Beisitzer, wohnt nun in Riedt.

10. Oktober 1980
Ra-Po P. Meuli, in Sommeri. Firmainhaber ist Peter Meuli, von Nufenen, in Amriswil. Fabrikation von Rattan-Möbeln. 8580 Sommeri.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

10 ottobre 1980
Nuova Macobel S.A., in S. Antonino, produzione calze, ecc. (FUSC del 6. 10. 1980, n. 234, p. 3265). Olivio Agustoni, dimmissionario, non è più presidente e la sua firma è estinta. Norma Domenighetti, da Indemini in Caviano, è nominata amministratrice unica con firma individuale.

Ufficio di Biasca

9 ottobre 1980
Cassa Raiffeisen di Osogna, in Osogna, società cooperativa (FUSC del 26. 9. 1974, n. 225, p. 2602). Armando Moro, dimissionario, non è più gérente e il suo diritto di firma è estinto. Nuovo gerente con diritto di firma collettivo a due è: Flavio Guidi, da e in Osogna.

10 ottobre 1980
Atag Unternehmung für Strassenbau AG Succursale di Biasca, in Biasca. Con questa ragione sociale la società anonima «Atag Unternehmung für Strassenbau AG», con sede principale a Lucerna, esecuzione di costruzioni stradali, rivestimenti in asfalto, calcestruzzo e asfalto colato, produzione e vendita di materiali di costruzione bituminosi, partecipazioni, iscritta nel registro di commercio del cantone Lucerna il 31 dicembre 1958 (ultima pubblicazione: FUSC del 4. 10. 1979, n. 232, p. 3143), ha creato una succursale a Biasca, come a decisione dell'assemblea generale degli azionisti del 14 novembre 1979. La succursale sarà vincolata dalla firma individuale di Ferdinand Alois Tschümperlin, da San Gallo e Svitto in Küssnacht am Rigi, presidente e amministratore delegato; dalla firma collettiva a due di: Theresia Margeritha Tschümperlin-Göldi, da San Gallo e Svitto in Küssnacht am Rigi, membro del consiglio d'amministrazione (C.A.); Dott. rer. pol. Ernst Stalder, da Bürglen UR in Altdorf UR, membro del C.A. e direttore; dipl. ing. ETH Ernst Stahel, d'Aarau in Kriens, direttore; Rolf Gisler, direttore della succursale da e in Schattdorf; Josef Lindegger, da Root in Horw; Hans-Joachim Huhn, da e in Lucerna, e Alexander Zogg, da Grabs in Immensee, e dalla firma collettiva a due dei procuratori: Adalbert Grüter, da Werthenstein in Schattdorf, e Werner Fischer, da Dietikon e Zungo in Emmenbrücke, comune di Emmen. Luca Baggi, da e in Ralvaglia, è stato nominato procuratore con diritto di firma individuale. Recapito della succursale: via Stazione.

Ufficio di Faido

9 ottobre 1980
Renato Grezet jun., precedentemente a Faido, gerenza di negozio di orologeria e oreficeria (FUSC del 13. 5. 1971, n. 110, p. 1159). La ditta individuale ha trasferito la propria sede ad Airolo. Il titolare non è più gerente del negozio a Faido. Nuovo genere di commercio: gerenza di negozio di orologeria e oreficeria ad Airolo.

9 ottobre 1980
Fedora Pozzi div. Grezet, in Faido. Titolare di tale ditta individuale è: Fedora Pozzi div. Grezet, da Travers in Faido. Genere di commercio: gerenza di negozio di orologeria e oreficeria a Faido.

9 ottobre 1980
Cooperativa di costruzioni Airolo, in Airolo (FUSC del 12. 7. 1971, n. 159, p. 1723). L'assemblea generale straordinaria del 1° ottobre 1979 ha modificato la denominazione della società che è ora la seguente: **Società cooperativa per le abitazioni** del personale **federale Airolo.** Lo statuto viene modificato di conseguenza.

Ufficio di Lugano

10 ottobre 1980
Sevico S.A., in Lugano, piazza Monte Ceneri 14 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 8. 10. 1980. Scopo: la consulenza finanziaria in generale, l'amministrazione di patrimoni mobiliari e immobiliari, l'analisi di portafoglio, proposte d'investimento, la gestione di un ufficio fiduciario e di cambiavaluta. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratrice unica con firma individuale: Margherita De Micheli, da Lugano in Massagno.

10 ottobre 1980
Insema S.A., in Manno, immobili, ecc. (FUSC del 13. 8. 1980, n. 188, p. 2724). Aldo Dotti, già membro, è ora vice-presidente, con firma collettiva a due come finora.

10 ottobre 1980
Cedelsa S.A., in Lugano, esecuzione di arredamenti, ecc. (FUSC dell'11. 6. 1980, n. 134, p. 1988). Francesco Pizzagalli, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale: Fausto Martinelli, da Chiasso in Vacallo.

10 ottobre 1980
Cooperativa Librerie Alternative Due, in Lugano, acquisto e vendita di pubblicazioni, ecc. (FUSC del 24. 6. 1980, n. 145, p. 2149). Nuovo recapito: via al Colle 2.

10 ottobre 1980
Fucined S.A., in Lugano, società anonima sciolta per fusione con la società «Auscor S.A.», ora in Ginevra (FUSC del 24. 10. 1977, n. 249, p. 3397). Questa ragione sociale è cancellata, i creditori sono stati tacitati.

10 ottobre 1980
Geim S.A in liquidazione, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 29. 3. 1978, n. 72, p. 948). Questa ragione sociale è cancellata, avendo le autorità fiscali federale e cantonale dato il loro consenso.

10 ottobre 1980
Immobiliare Delta Uno SA, in Lugano, viale S. Franscini 10, c/o Fiduciaria di Lugano SA (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6./8. 10. 1980. Scopo: la compra-vendita di immobili, l'amministrazione di beni mobili e immobili, la partecipazione in società immobiliari. La società intende acquistare la particella n. 779 di Lugano per il prezzo di fr. 800 000. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale: Antonio Antorini, da Pianezzo in Massagno.

10 ottobre 1980
Ballisti S.A., in Lugano, impianti elettrici, ecc. (FUSC del 21. 12. 1979, n. 299, p. 4001). Aumento di capitale da fr. 100 000 a fr. 200 000 mediante l'emissione di 100 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato il 9. 10. 1980. Il capitale sociale è ora di fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

10 ottobre 1980
Angst & Pfister Consulting S.A., in Manno, prodotti industriali, ecc. (FUSC del 25. 9. 1980, n. 225, p. 3157). Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è: Dott. Mario P. Grassi, da Tremona in Massagno. La firma di Hans Beer è estinta. Procura collettiva a due è stata conferita a: Teofilo Wermuth, da Signau in Como (I), e Beatrice Bakker, da Dallenwil in Manno.

10 ottobre 1980
Banca Unione di Credito, in Lugano, società anonima (FUSC del 28. 1. 1980, n. 22, p. 307). Gustav Kummer, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è: Giorgio Capon, di nazionalità italiana in Roma (I).

10 ottobre 1980
Ircom S.A., in Lugano, importazione ed esportazione di merci, ecc. (FUSC dell'8. 2. 1980, n. 32, p. 442). Ettore Talleri, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale: Pierluigi Luisoli, da Braggio in Davesco.

10 ottobre 1980
Comexint S.A., in Lugano, rappresentanze, ecc. (FUSC del 20. 11. 1979, n. 272, p. 3665). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

10 ottobre 1980
Società Svizzera di Revisione, succursale di Paradiso, fiduciaria, ecc. (FUSC del 31. 7. 1980, n. 177, p. 2570), società anonima con sede principale a Zurigo. La procura di Gilberto Zwahlen è estinta.

10 ottobre 1980
Fortmann Treuhand G.m.b.H., a Paradiso, rapporti fiduciari, ecc. (FUSC del 28. 2. 1980, n. 49, p. 673). Il socio Thomas Fortmann, ha ceduto parte della sua quota di fr. 19 000 per un totale di fr. 18 000, al socio Ursula Fortmann, la cui quota è portata da fr. 1000 a fr. 19 000. Statuto modificato l'8. 1. 1980. Il capitale sociale di fr. 20 000 è ora così suddiviso: Thomas Fortmann con una quota di fr. 1000 e Ursula Fortmann con una quota di fr. 19 000. Il socio Thomas Fortmann, non è più gerente e la sua firma è estinta.

Ufficio di Mendrisio

10 ottobre 1980
Gerobar S.A., in Stabio, la gestione in proprio di esercizi pubblici, ecc. (FUSC del 21. 11. 1978, n. 273, p. 3596). Modifica statuti: 8. 10. 1980. Nuova sede: Chiasso. Nuovi statuti: 8. 10. 1980. Nuovo scopo: l'importazione ed esportazione di merci di ogni genere. La società potrà inoltre assumere rappresentanze e incarichi commerciali. Pierfrancesco Campana, dimissionario, non è più amministratore unico (A.U.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Angelo Pedrini, da Osco in Maggia, A.U., con firma individuale. Recapito: via Livio 4, 6830 Chiasso.

10 ottobre 1980
Kirua S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 27. 12. 1979, n. 301, p. 4027). In scioglimento: 8. 10. 1980. Nuova ragione sociale: **Kirua S.A. in liquidazione.** A liquidatore con firma individuale è stato nominato Marco Celoria, da e in Chiasso. Pierfrancesco Campana non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o Studio. Pierfrancesco Campana, corso San Gottardo 35, 6830 Chiasso.

10 ottobre 1980
IPH Pelzhandelsgesellschaft A.G., in Chiasso, l'espletamento di servizi amministrativi, finanziari e commerciali, in particolare nel settore del commercio delle pelli, ecc. (FUSC del 7. 12. 1979, n. 287, p.3853). In scioglimento: 8. 10. 1980. Nuova ragione sociale: **IPH Pelzhandelsgesellschaft A.G. in liquidazione.** Unico liquidatore è il precedente amministratore unico Marco Celoria, con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: c/o Studio Pierfrancesco Campana, corso San Gottardo 35, 6830 Chiasso.

10 ottobre 1980
Fidecorp S.A., in Chiasso, l'acquisto, la vendita, la costruzione, il finanziamento, lo sviluppo, la gerenza di beni immobili, ecc. (FUSC del 17. 4. 1979, n. 88, p. 1190). Franco Porro, dimissionario, non è più amministratore unico (A.U.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Mauro R. Bruni, da Olivone in Novazzano, A.U., con firma individuale.

10 ottobre 1980
Cassa Raiffeisen di Besazio, in Besazio, favorire il risparmio e il credito, ecc., società cooperativa (FUSC del 20. 8. 1975, n. 193, p. 2288). Liliana Caslani, dimissionaria, non è più gerente; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stata nominata Attilia Rusca, da Rancate in Besazio, gerente, con firma collettiva a due.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

10 octobre 1980
Assut S.A., à Lausanne, commerce de matériel chirurgical (FOSC du 26. 5. 1978, p. 1661). Le vice-président Willy Bärfuss est nommé président et délégué; Pierre Bärfuss reste administrateur mais n'est plus délégué; tous deux continuent à signer individuellement. Juhani Riutta, qui reste administrateur mais qui n'est plus président, et Roland Lienhard (fondé de procuration inscrit) signent désormais collectivement à deux: Jean-Michel Junod, de Sainte-Croix, à Lausanne, et André Léchot, de et à Orvin.

10 octobre 1980
Entreprise de parquets Gloor Frères, à Lausanne, société en nom collectif (FOSC du 15. 1. 1958, p. 138). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

10 octobre 1980
Fiduciaires associées S.A., à Lausanne (FOSC du 18. 4. 1980, p. 1274). La procuration d'Alberto Arrigo est éteinte. La société est également engagée par la procuration collective à deux de Daniel von Grünigen, de Saanen, à Epalinges.

10 octobre 1980
EDV-Beratung Baudet EBB, succursale de Lausanne, avenue Druey 10. Succursale créée par la raison individuelle «EDV-Beratung Baudet EBB», à Bâle, inscrite au registre du commerce de Bâle le 15 avril 1977 (dernière publication: FOSC du 17. 4. 1980, p. 1251). La succursale est engagée par la signature individuelle: du titulaire Marcel Louis Baudet, de Bottens, à Ueken, et de Peter Suter, de Kölliken, à Kilchberg ZH, directeur, et collective à deux des fondés de procuration: Ernst Neuenschwander, de Signau, à Rheinfelden; Alfred Wirth, de Seeberg, à Krauchthal; Hansjörg Lapp, de Bâle, à Oberwil BL, et Yves Rubin, de Lauterbrunnen, à Chavannes-près-Renens; les pouvoirs de ce dernier étant limités à la succursale. Activités dans le domaine de l'informatique; conseils d'entreprise.

10 octobre 1980
Fideuro S.A., à Lausanne, exécution de mandats fiduciaires (FOSC du 9. 1. 1975, p. 52). Statuts modifiés le 9 octobre 1980. Nouveau but: opérations fiduciaires, édition et vente d'ouvrages et de cours à caractère économique. Jean Piller (inscrit sans signature) n'est plus administrateur. Le président Jean-Adrien Lavanchy reste seul administrateur et continue à signature individuellement.

10 octobre 1980
Jean-Pierre Wild, à Lausanne, route des Plaines-du-Loup 14. Titulaire Jean-Pierre Wild, de Linthal, à Lausanne. Commerce de tabacs, journaux et articles de diverse nature.

10 octobre 1980
AVY Voyages Baggiolini, succursale de Lausanne (FOSC du 9. 10. 1975, p. 2715), avec siège principal à Yverdon. La raison est radiée par suite de suppression du siège principal.

10 octobre 1980
Société Immobilière de l'Avenue Warnéry D S.A., à Lausanne (FOSC du 3. 6. 1980, p. 1882). Le bureau de Préverenges est supprimé. Nouvelle adresse: avenue de Montbenon 2, chez Etude Bourgeois, Rivier, Muller et Pidoux, avocats. Jean Gander et André Prahin ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs: Georges Muller, d'Ossingen, à Lausanne, président, et Olivier Bourgeois, de Ballaigues, à Lonay, secrétaire.

10 octobre 1980
Retro Deco, Marika Berset, précédemment à Forel (Lavaux) (FOSC du 22. 2. 1980, p. 606). Siège transféré à Lausanne, rue du Simplon 13. Titulaire: Marie-Christine dite Marika Berset, de Villargiroud, à Forel (Lavaux). Commerce de petits meubles et articles de décoration.

10 octobre 1980
Agence In, Daniel Baumann, à Lausanne, agence artistique (FOSC du 21. 4. 1980, p. 1302). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

10 octobre 1980
Agence In, Walter Baumann, à Lausanne, rue de Bourg 17. Titulaire: Walter Baumann, de et à Berne. Agence artistique.

10 octobre 1980
Analko S.A., à Lausanne, activités dans le domaine des boissons (FOSC du 13. 6. 1980, p. 2022). Statuts modifiés le 10 octobre 1980. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 100 actions nominatives de fr. 500. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 500.

Bureau de Moudon

10 octobre 1980
Paudex Jean-Jacques, à Lucens, produits laitiers (FOSC du 24. 6. 1980, p. 2150). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau d'Orbe

10 octobre 1980
AVY Voyages Baggiolini, succursale d'Orbe, à Orbe (FOSC du 3. 5. 1976, p. 1216), avec siège principal à Yverdon. Cette raison est radiée d'office par suite de la radiation de la maison au siège principal (FOSC du 7. 10. 1980, p. 3278).

Bureau de Vevey

10 octobre 1980
W. Karli, à Saint-Légier-La Chiésaz, appareils électriques, etc. (FOSC du 7. 12. 1978, p. 3785). Faillite du titulaire prononcée le 8 octobre 1980 par le président du Tribunal de Vevey.

10 octobre 1980
J. Dubrit, à Vevey, boucherie-charcuterie (FOSC du 23. 12. 1952, p. 3137). Radié par suite de remise de commerce.

10 octobre 1980
Georges Dubrit, à Vevey. Titulaire: Georges Dubrit, de Sottens, à Corsier-sur-Vevey. Boucherie-charcuterie. Avenue de Corsier 5.

Wallis – Valais – Vallese

Büro Brig

9. Oktober 1980
Restaurant zur Tanne, Beat Regotz, in Staldenried. Inhaber dieser Firma ist Beat Regotz, von und in Staldenried. Restaurant mit Gastwirtschaft.

10. Oktober 1980
Hotel Schwarzhorn AG, in Oberems (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1980, S. 1255). Walter Borter, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu ist als Sekretär in den VR gewählt worden: Hans Forny, von Hohtenn, in Visp. Erwin Kalbermatter, bisher Sekretär, ist nun Vizepräsident. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu der Präsident mit dem Vizepräsidenten oder mit dem Sekretär.

Bureau de St-Maurice

10 octobre 1980
Banque Raiffeisen de Monthey, à Monthey, société coopérative (FOSC du 22. 11. 1974, p. 3129). Radiation de la signature de Marc Vannay. Signature collective à deux est conférée au gérant Jean-Marc Vannay, de et à Monthey.

Genf – Genève – Ginevra

8 octobre 1980
René von Siebenthal, succ. d'Alfred von Siebenthal, à Chêne-Bougeries, ferblanterie, etc. (FOSC du 5. 4. 1977, p. 1105). Nouvelle raison de commerce: **René von Siebenthal.** La procuration d'Andrée Lavergo est radiée.

8 octobre 1980
Marc Weber, à Genève, entreprise générale du bâtiment (FOSC du 22. 2. 1980, p. 606). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

8 octobre 1980
Société Immobilière Rue de la Ferme No 8, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 9. 1980, p. 2938). Nouveau siège: Carouge, 20, rue Saint-Victor, chez Agence Immobilière Arve-Immo SA. Statuts modifiés le 24. 9. 1980.

8 octobre 1980
Figeco SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 29. 3. 1977, p. 1016). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Figeco SA, en liquidation.** Liquidateur: Jacques Girod, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

8 octobre 1980
Société Immobilière Rue des Pavillons 4, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 9. 1980, p. 2938). Nouveau siège: Carouge, 20, rue Saint-Victor, chez Agence Immobilière Arve-Immo SA. Statuts modifiés le 24. 9. 1980.

8 octobre 1980
Aerocoat SA, en liquidation, à Genève, achat et vente de matières premières (FOSC du 28. 1. 1980, p. 309). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

8 octobre 1980
Cuisines 2000 SA, à Meyrin, agencement de cuisines et de salles de bains, etc. (FOSC du 1. 7. 1980, p. 2223). Jean-Pierre Ehinger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Mario Bertoli a été nommé en outre secrétaire et délégué; il continue à signer collectivement à deux. John Baudet, de Bottens, à Aire-la-Ville, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

8 octobre 1980
Decomur SA, à Plan-les-Ouates, entreprise générale du bâtiment, etc. (FOSC du 22. 2. 1977, p. 593). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

8 octobre 1980
Association de l'Encyclopédie de Genève, à Genève (FOSC du 3. 1. 1980, p. 7). Les pouvoirs d'Alain Jaquet sont radiés.

8 octobre 1980
Société d'Etudes et d'Applications indutrielles et commerciales Sedaic SA, à Genève (FOSC du 23. 1. 1978, p. 213). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

8 octobre 1980
Société Immobilière Bd. James Fazy 4, à Genève, société anoyme (FOSC du 1. 4. 1977, p. 1061). Bernard Estier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Georges Thévenoz, de Laconnex, à Genève, président, et Elka Gouzer, de et à Genève, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

8 octobre 1980
GIV Gesellschaft für Industriegasverwertung AG, à Genève, projets de construction d'usines, etc (FOSC du 8. 10. 1980, p. 3294). Les administrateurs René Merkt et Mario Olivero signent individuellement.

8 octobre 1980
Société Hôtelière de Fafleralp, à Genève, exploitation de la station de Fafleralp (Lötschenthal), etc., société anonyme (FOSC du 31. 8. 1970, p. 1969). Wilhelm Ebener (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Gérard Ebener a été nommé délégué; il signe désormais individuellement. Laurence Bordier, de Genève, à Pregny-Chambésy, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

8 octobre 1980
Laceba, Compagnie d'équipement général du bâtiment SA, à Genève (FOSC du 24. 6. 1975, p. 1745). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

8 octobre 1980
Maztra, Mazout Transport SA, à Genève, 4, rue Ami-Lullin, chez Société de Contrôle Fiduciaire SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 6. 10. 1980. But: distribution et transport du mazout et de tous produits pétroliers et leurs dérivés. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Marcel Neri, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

8 octobre 1980
Moser et Sauvain SA, à Genève, commerce de papiers-peints, etc. (FOSC du 4. 1. 1979, p. 19). La procuration de Pierre-André Augsburger est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Pierre Taini, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Pierre Burdin, de France, à Saint-Julien-en-Genevois (F).

8 octobre 1980
Pracorex SA, à Genève, représentation et fabrication de bijoux, etc. (FOSC du 6. 6. 1977, p. 1856). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

8 octobre 1980
Saade SA, à Genève, étude et réalisation de projets de développement socio-économique, etc. (FOSC du 6. 8. 1980, p. 2642). Jean-Pierre Tripod n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Franklin Woodtli, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

8 octobre 1980
Vinçotte SA, Genève, à Genève, exploitation et vente de tous brevets, etc. (FOSC du 20. 5. 1980, p. 1711). Pierre Gruner (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Büschi, de Kriechenwil, à Hermance, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

8 octobre 1980
Arcopharma SA, à Plan-les-Ouates, 111, chemin du Pont-du-Centenaire. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 10. 1980. But: fabrication et vente de produits pharmaceutiques et biologiques; production industrielle de matières premières pour la fabrication de spécialités pharmaceutiques, de produits chimiques, biologiques et synthétiques, leur conditionnement et vente. Capital: fr. 500 000, versé à concurrence de fr. 200 000, divisé en 500 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Nandor Kovacs, de Jongny, au Grand-Saconnex, président, lequel signe individuellement; Jozsef Kovacs, apatride, au Grand-Saconnex, secrétaire, et Miklos Splivallo, de et à Pully; lesquels signent collectivement à deux.

8 octobre 1980
Transco SpA, Milan, succursale de Genève, à Genève, entreprise de transports (FOSC du 19. 5. 1980, p. 1691). Signature collective à deux a été conférée à Gladys de Cocatrix, directrice de la succursale.

8 octobre 1980
Cogestra-Laser SA, à Genève, 5, avenue Ernest-Hentsch, chez Jean-Luc Frey. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 10. 1980. But: prestations de services et opérations commerciales intéressant le traitement électronique de l'information et l'exploitation d'imprimantes à laser. Capital: fr. 100 000, entièrement versé; divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur: Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gisèle Misteli, d'Aechi SO, à Lausanne, administratrice unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Jean-Luc Frey, de et à Genève, directeur.

8 octobre 1980
Real-Parking SA, à Genève, 5, avenue du Mail. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 10. 1980. But: étude, conception, financement, réalisation, exploitation et entretien de parkings et autres opérations immobilières et industrielles dans ce domaine. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 25 actions de fr. 1000 et 250 actions de fr. 100, à droit de vote privilégié, toutes nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Marc Frei, de Härkingen, à Genève, président, et Michel J. Gaspoz, de Saint-Martin VS, à Bernex, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Es werden vermisst:

Schuldbrief Ziff. 9a (Ziff. 44) vom 3. Dezember 1938 über Fr. 640.–, Versicherung Ziff. 10 vom 14. März 1844 über Fr. 351.65, Versorgnis Ziff. 11 vom 31. 8./3. 9./13. 11. 1860 über Fr. 600.–, Schuldbrief Ziff. 12 vom 22. Februar 1866 über Fr. 500.–, Schuldbrief Ziff. 13 vom 24. November 1869 über Fr. 3000.–, Schuldbrief Ziff. 14 vom 22. Februar 1866 über Fr. 1500.–, Kaufschuldbrief Ziff. 20 vom 12. April 1895 über Fr. 5908.35, Schuldbrief Ziff. 27 vom 23. November 1931 über Fr. 10 000.–,

alle haftend auf GB Nr. 101 «Schiffländi» Kat. Nr. 629, Einsiedeln-Dorf C.

Die unbekannten Inhaber werden aufgefordert, die vermissten Grundpfandtitel innert Jahresfrist ab erster Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Bezirksgerichtspräsidium Einsiedeln vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung erfolgt. (1510²)

8840 Einsiedeln, den 16. Oktober 1980

Bezirksgerichtspräsidium Einsiedeln

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Namenschuldbrief für Fr. 100 000.–, datiert 11. Dezember 1951, zugunsten der Schweizerischen Bodenkredit-Anstalt in Zürich, lautend auf Paul Schaer-Studer, geboren 1912, von Murgenthal, Käser, Forchstrasse, Zumikon, als Schuldner.

Der Schuldbrief lastet auf folgendem in der Gemeinde Zumikon gelegenen Grundstück: Kat.-Nr. 776 (Plan 22, Grundregisterblatt 1467), ein Wohn- und Geschäftshaus an der Dorfstrasse 57, unter Vers. Nr. 363 für Fr. 217 000.– versichert, Schätzung 1968, mit 586 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Mettlen.

Das Pfandobjekt steht heute im Eigentum von Jakob Hartmann, geboren 1936, von Eglisau, Kaufmann, In der Gand-Strasse 12, 8126 Zumikon.

Jedermann, der über diese Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden und den Schuldbrief vorzulegen. Wird die Urkunde innert Frist nicht vorgelegt, wird der Titel kraftlos erklärt. (408¹)

8706 Meilen, den 14. Februar 1980

Bezirksgericht Meilen
Die Gerichtssekretärin: Dr. Glättli

Es werden vermisst:

1. Inhaberschuldbrief St. Gallen–St. Fiden Nr. 6616 von Fr. 1700.–, datiert 8. Juni 1943, lastend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 104/2969, Sonderstrasse 12, St. Gallen, des Franz Signer-Hug, St. Georgenstrasse 222, St. Gallen.
2. Inhaberschuldbrief Rorschach Nr. 720 von Fr. 10 000.–, datiert 4. Februar 1946, lastend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 1892, Scholastikastrasse 24, Rorschach, der Wohnbaugenossenschaft Bodania, Wachsbleichestrasse 26, Rorschach.
3. Pfandbrief Flums Nr. 2141 von Fr. 15 200.–, datiert 27. Dezember 1879, zugunsten Witwe Heer, «Paravizini» in Enenda GL, bzw. gemäss Transfix vom 30. Juni 1952 Sarganserländische Spar- und Kreditkasse Flums (heute Sarganserländische Bank Flums);

   Kaufschuldversicherungsbrief Flums Nr. 3834 von Fr. 5000.–, datiert 7. Dezember 1906, zugunsten A. Nadig, Flums, bzw. gemäss Transfix vom 15. Dezember 1909 Sarganserländische Bank, Flums;

   Versicherungsbrief Flums Nr. 3835 von Fr. 2500.–, datiert 15. Dezember 1906, zugunsten Raiffeisenbank Flums (ursprünglich Spar- und Creditkassa Flums);

   Versicherungsbrief Flums Nr. 3752 von Fr. 5000.–, datiert 5. November 1904, zugunsten Spar- und Creditkassa Flums, alle vier lastend im 1. bzw. bis 4. Rang auf Teilflächen der folgenden Parzellen: Nrn. 3140 und 3141 der Sekundarschulgemeinde Flums-Berschis, Nr. 40 des Otto Mannhart, Flums und Nr. 44 der Politischen Gemeinde Flums.
4. Kaufschuldversicherungsbrief Wattwil Nr. 24/76 von Fr. 1803.10, datiert 29. Juni 1909, zugunsten Jakob Forrer sen., Alt St. Johann;

   Inhaberschuldbrief Wattwil Nr. 25/208 von Fr. 2000.–, datiert 3. August 1915, beide lastend auf Parzellen Nrn. 1359, 1400 und 1406 im 11. bzw. 14. Rang des Niklaus Bösch, Obergaden-Schmidberg, Gemeinde Wattwil.
5. Schuldbrief Gossau Nr. 40/12621 von Fr. 5000.–, datiert 18. Januar 1939, zugunsten Bank in Gossau, lastend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 2703 der Erbengemeinschaft August Bächtiger, Sonnenbühlstrasse 18a, Gossau SG.

   Kaufschuldversicherungsbrief Gossau Nr. 12/4192 von Fr. 1000.–, datiert 3. Mai 1887, zugunsten Ignaz Bernet, Gossau, lastend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 507 der Ida Bernet, Bachstrasse 45, Gossau SG;

   Kaufschuldversicherungsbrief Gossau Nr. 14/5382 von Fr. 300.–, datiert 7. April 1896, zugunsten Caspar Fässler, zum Gütsch, Gossau, lastend im 3. Rang auf Parzelle Nr. 2019 des Kurt Fässler, Mürtschenstrasse 10, Schmerikon;

   Inhaberschuldbrief Gossau Nr. 29/9981 von Fr. 9000.–, datiert 19. November 1918, lastend im 5. Rang auf Parzelle Nr. 5337 des Vereins Gymnasium Friedberg, Gossau SG;

   Versicherungsbrief Gossau Nr. 8/1812 von Fr. 5000.–, datiert 7. Januar 1868, zugunsten Carl A. Moser, z. Krätzern b/Bruggen, lastend im 1. Rang auf Parzelle Nr. 5020 der Käsereigenossenschaft Enggetschwil, Gossau SG;

   Inhaberschuldbrief Gossau Nr. 37/12019 von Fr. 1000.–, datiert 21. Juni 1932, lastend im 3. Rang auf Parzelle Nr. 1516 der Erbengemeinschaft Werner Rickli, Gruenholz, Andwil.

   Versicherungsbrief Gossau Nr. 24/8888 von Fr. 1000.–, datiert 21. Februar 1911, zugunsten C. Gairing, St. Gallen, lastend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 2088 des Karl Pfister, Brunnenstrasse 14, Gossau SG;

   Inhaberschuldbrief Gossau Nr. 39/12457 von Fr. 2000.–, datiert 5. Dezember 1936, lastend im 5. Rang auf Parzelle Nr. 435 der Erben Alois Ziegler (Kollektivgesellschaft), Kirchstrasse 37, Gossau SG;
6. Inhaberschuldbrief Marbach Nr. X1/22 von Fr. 45 000.–, datiert 5. Dezember 1966, lastend im 1. Rang auf Parzelle Nr. 341 des Kovacs Istvan, Kobelt-Jakobstrasse, Marbach.
7. Pfandbrief Altstätten Nr. 31/225 von Fr. 5000.–, im 1. Rang, datiert 4. Januar 1908, zugunsten Sparverein «Biene» Altstätten;

   Versicherungsbrief Altstätten, Nr. 31/314 von Fr. 6000.–, im 2. Rang, datiert 1. Juni 1908, zugunsten Sparverein «Biene», Altstätten;

   Versicherungsbrief Altstätten Nr. 32/21 von Fr. 4000.–, im 3. Rang, datiert 1. März 1909, zugunsten Rheintalische Creditanstalt, Altstätten bzw. Schweizerische Bankgesellschaft, Altstätten;

   Pfandbrief Altstätten Nr. 31/184 von Fr. 7500.–, im 4. Rang, datiert 7. Oktober 1907, zugunsten Rheintalische Creditanstalt Altstätten, bzw. Schweizerische Bankgesellschaft Altstätten;

   Versicherungsbrief Altstätten Nr. 31/185 von Fr. 4500.–, im 5. Rang, datiert 7. Oktober 1907, zugunsten N. Keel, Kirchplatz, Altstätten;

   Versicherungsbriefe Altstätten Nr. 31/18 bzw. Nr. 31/19 von Fr. 10 000.–, bzw. Fr. 2500.–, im 6., bzw. 7. Rang, beide datiert 7. Januar 1907, zugunsten St. Gallische Kantonalbank, Filiale Altstätten, alle sieben lastend auf Parzellen Nrn. 5132, 5133, 5134 und 1004 der Hilfskasse für die Katholischen Weltpriester des Bistums St. Gallen.
8. 5¼% Inhaber-Kassa-Obligation Nr. 89943 der St. Gallischen Kantonalbank St. Gallen, zu nominal Fr. 5000.–. Laufzeit 30. Mai 1973 bis 30. Mai 1980 mit Jahrescoupons per 30. Mai 1979/80.
9. 5¼% Inhaber-Kassa-Obligation Nr. 89655 der St. Gallischen Kantonalbank St. Gallen, zu nominal Fr. 5000.–. Laufzeit 17. Mai 1973 bis 17. Mai 1981 mit Jahrescoupons per 17. Mai 1980/81.
10. Zwei 7¼% Inhaber-Obligationen Nr. 3904 und Nr. 3905 der Kraftwerke Sarganserland AG, zu nominal Fr. 5000.–. Laufzeit 10. Juni 1974 bis 10. Juni 1984 mit Jahrescoupons per 10. Juni 1976 und folgende.
11. Inhabersparheft Nr. 18*50/031.921-18 der St. Gallischen Kantonalbank Filiale Wattwil. Saldo per 17. September 1980 Fr. 11 225.85.
12. Inhaberaktie Nr. 6700 der Sparkassa Berneck zu nominal Fr. 500.– mit Dividendencoupons Nr. 4 und folgende.
13. Namenssparheft Nr. 700.201-09 der St. Gallischen Kantonalbank, Agentur Flawil, lautend auf Andreas Wyler. Saldo per 7. Juli 1980 Fr. 8106.35.
14. Namenssparheft Nr. 20*50/025.560-09 der St. Gallischen Kantonalbank, Agentur Flawil, lautend auf Leopoldo Lopez-Gonzales, Flawil. Saldo per 21. Juli 1980 Fr. 6104.60.
15. Namenssparheft Nr. 5894 der Raiffeisenbank Bütschwil, lautend auf Josef Brander, Quinten. Saldo per 31. März 1980 Fr. 6270.60.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 1 bis 7 innert eines Jahres, Ziffern 8 bis 12 innert sechs Monaten und Ziffern 13 bis 15 innert drei Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an vorzulegen und zwar: Ziffern 1, 8, 9, 11, 13, 14 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen, Einzelrichter im Zivilrecht in 9004 St. Gallen, Ziffer 2 beim Bezirksgerichtspräsidium Rorschach in 9400 Rorschach, Ziffer 12 beim Bezirksgerichtspräsidium Unterrheintal in 9450 Altstätten, Ziffern 6 und 7 beim Bezirksgerichtspräsidium Oberrheintal in 9450 Altstätten, Ziffern 3 und 10 beim Bezirksgerichtspräsidium Sargans in 8887 Mels, Ziffer 4 beim Bezirksgerichtspräsidium Neutoggenburg in 9620 Lichtensteig, Ziffer 15 beim Bezirksgerichtspräsidium Alttoggenburg in 9500 Wil und Ziffer 5 beim Bezirksgerichtspräsidium Gossau in 9230 Flawil, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (1492²)

9001 St. Gallen, den 10. Oktober 1980

Rekurskommission des Kantonsgerichtes St. Gallen

Es wird vermisst:

Schuldbrief über Fr. 10 000.– vom 29. Dezember 1925/10. März 1947, haftend im 2. Rang auf dem Grundstück 1R Koblenz Nr. 406, Plan 17, Parzelle 879.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, d. h. bis zum 26. Oktober 1981, dem Bezirksgericht Zurzach vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1511²)

8437 Zurzach, den 8. Oktober 1980 Bezirksgericht

Le président du Tribunal II du district de Porrentruy,

ordonne au détenteur éventuel de la cédule hypothécaire suivante:

2e rang fr. 47 000.–, 6%, inscrite au registre foncier le 5 juillet 1965 à série 11lg folio 675 au profit de la Banque cantonale du Jura, grevant l'immeuble no 582 du ban de Cornol, appartenant aux époux Georges Comment – Marie-Thérèse née Docourt, en copropriété chacun pour la moité,

de produire ce titre à notre greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi, l'annulation sera prononcée et il sera procédé à la délivrance d'un nouveau titre. (1504²)

2900 Porrentruy, le 9 octobre 1980 Le président du Tribunal II: Theurillat

Kraftloserklärungen
Annulations – Annullamenti

Schuldbrief von Fr. 3000.– vom 20. Januar 1947 zugunsten der Kantonalbank von Bern, lautend auf Grundbuch Zwingen, Blatt Nrn. 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250 und Grundbuch Brislach Blatt Nr. 1902 ist kraftlos erklärt. (1508)

4242 Laufen, den 13. Oktober 1980 Der Gerichtspräsident: Strasser

Gemäss Verfügungen der Bezirksgerichtspräsidenten von St. Gallen, Unterrheintal, Werdenberg und Neutoggenburg sind mit Genehmigung der Rekurskommission des Kantonsgerichtes St. Gallen folgende Wertpapiere kraftlos erklärt worden:

1. Inhaberschuldbriefe: Nr. 4172 von Fr. 3000.– (Vorgang Fr. 18 000.–), Nr. 985 von Fr. 5000.– (Vorgang Fr. 21 000.–), beide datiert 4. Januar 1935, lastend im 4. bzw. 5. Rang auf Parzelle Nr. 595, Burgstrasse 132, Grundbuch St. Gallen-Bruggen, des David Tanner-Staub, Waldsteig 12, St. Gallen. Früherer Grundeigentümer Hermann Gasser-Gürber, St. Gallen.
2. 6% Inhaber-Kassa-Obligation Nr. D-13033 der Bank Rohner AG St. Gallen zu nom. Fr. 3000.–. Laufzeit 21. September 1976 bis 21. September 1979 mit Jahrescoupons per 1978/79.
3. 10 Inhaber-Zertifikate für die Partizipationsscheine Serie B Nrn. 221 bis 230 zu nom. Fr. 5000.– der Verwaltungsgesellschaft des Kaufmännischen Directoriums AG St. Gallen.
4. Inhabersparheft Nr. 27.461-18 der St. Gallischen Kantonalbank Agentur Flawil. Saldo per 18. Oktober 1979 Fr. 882.20.
5. Inhabersparheft Nr. 9662-08 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Walenstadt. Saldo per 15. Juni 1979 Fr. 9353.40; Namensparheft Nr. 11046-09 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Walenstadt, lautend auf Hans Linder sel., Walenstadt. Saldo per 15. Juni 1979 Fr. 4118.–.
6. Namensparheft Nr. 29*50/007.060-09 der St. Gallischen Kantonalbank, Agentur Nesslau, lautend auf Emil Schmid, Nesslau. Saldo per 29. Februar 1980 Fr. 23 457.80.
7. Inhaberschudlbriefe Thal Nr. XVI/9119 und Nr. XVI/9120 von Fr. 2000.–, bzw. Fr. 3000.–, beide datiert 3. März 1936, lastend im 2. bzw. 3. Rang auf Parzelle Nr. 14/1636 des Beat Noger, Kirchstrasse, Altenrhein.
8. Inhaberschuldbriefe Buchs Nr. V/340 von Fr. 2000.–, datiert 7. Juli 1951 und Nr. W/312 von Fr. 3000.–, datiert 16. Oktober 1953, lastend im 3. bzw. 4. Rang auf Parzelle Nr. 52 im Winkel, Buchs, des Gustav Zogg-Woerz, Winkel 12, Buchs SG.
9. Inhaberschuldbrief Grabs Nr. 21214 von Fr. 5000.– (Vorgang Fr. 25 000.–), dat. 19. März 1966, lastend im 5. Rang auf Parzelle Nr. 2483, Stauden, Grabs, des Heinrich Vetsch, Stauden 35b, Grabs.
10. Inhaberschuldbrief Buchs Nr. L/99 von Fr. 600.–, datiert 3. Januar 1916, lastend im 3. Rang auf Parzelle Nr. 7/442, Kreuzgasse 31, Buchs, der Elsbeth Schwendener-Hofmänner, Buchs.
11. Inhaberschuldbrief Sevelen Nr. V/275 von Fr. 22 100.–, datiert 17. September 1962, lastend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 688, Pfäfers, Sevelen, des Andreas Rothenberger, Chirchbündt, Sevelen.
12. Namenschuldbrief Sennwald Nr. 13/224 von Fr. 750.–, datiert 11. April 1914, zugunsten Jakob Haltner, z. Post, Frümsen, lastend auf Parzelle Nr. 74 3940, Frümsen-Güetli, der Erbengemeinschaft Frieda Rüdisühli-Beck sel., Sax.
13. Inhaberschuldbrief Wattwil Nr. 1/965 von Fr. 10 000.–, datiert 26. Oktober 1961, lastend im 3. Rang auf Parzellen Nrn. 914, 915, 916 und 917 des Willy Wichser, Laad, Wattwil.
14. 5¾% Inhaber-Kassa-Obligation Nr. 6966 der Raiffeisenbank Wattwil zu nom. Fr. 5000.–. Laufzeit 5. April 1974 bis 5. April 1979 mit Jahrescoupons per 1976/79.
15. Namensparheft Nr. 6609 der Ersparniskasse Hemberg, lautend auf Otto Naef, Risi, Birmensdorf ZH. Saldo per 19. Dezember 1978 Fr. 11 706.80. (1509)

9001 St. Gallen, den 15. Oktober 1980

Rekurskommission des Kantonsgerichtes St. Gallen

Mit Entscheid des Bezirksgerichtes Kulm vom 14. Oktober 1980 wurde der Inhaberschuldbrief vom 15. Dezember 1937 von Fr. 14 000.–, haftend im 1. Rang auf GB Gontenschwil Nr. 1675, lautend auf die Käsereigenossenschaft Gontenschwil als Schuldnerin, kraftlos erklärt. (1505)

5726 Unterkulm, den 14. Oktober 1980 Bezirksgericht Kulm

In Anwendung von Art. 870 ZGB wird als nichtig und kraftlos erklärt:

1 Obligation zu 5½% über Fr. 2000.– der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse, Filiale Zurzach, Nr. 2963 vom 12. November 1973, lautend auf Sophie Keller-Gross sel., Baslerstrasse 10, 8437 Zurzach, mit Jahrescoupons per 12. November 1974 und folgende, fällig am 12. November 1976. (1513)

8437 Zurzach, den 8. Oktober 1980 Bezirksgericht

Par jugement du 9 octobre 1980, nous avons prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire suivante:

1er rang, fr. 996.70 5½%, cédule hypothécaire souscrite par la commune mixte de Pleujouse, au profit de la Caisse hypothécaire du canton de Berne, inscrite le 16 juillet 1914 à série lg folio 933 et grevant les immeubles nos 52, 151 et 182 du ban de Pleujouse, appartenant à la commune mixte de Pleujouse. (1507)

2900 Porrentruy, le 9 octobre 1980 Le président du Tribunal II: Theurillat

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat am 10. Oktober 1980, die Europäische Reise-Versicherungs-AG in Basel, aufgrund ihres Verzichts vom 30. Mai 1980 auf die Bewilligung zum Betrieb der Fahrzeugkaskoversicherung in bezug auf diesen Versicherungszweig aus der Aufsicht entlassen und ihr die Kaution zurückerstattet (Art. 40 Abs. 2 des Bundesgesetzes vom 23. Juni 1978, betreffend die Aufsicht über die privaten Versicherungseinrichtungen, SR 961.01). (A 1428)

Bundesamt für Privatversicherungswesen

Renonciation à l'autorisation d'exploiter

En date du 10 octobre 1980, le Département fédéral de justice et police a libéré l'Européenne, Compagnie d'Assurances Voyages S.A., à Bâle, sur la base de sa renonciation du 30 mai 1980 à l'agrément pour l'exploitation de l'assurance de corps de véhicules de la surveillance pour cette branche d'assurance et lui a restitué le cautionnement (art. 40, 2e al. de la loi fédérale du 23 juin 1978 sur la surveillance des institutions d'assurance privées, RS 961.01).(A 1428)

Office fédéral des assurances privées

Rinuncia all'autorizzazione d'esercizio

In data 10 ottobre 1980 il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha esonerato la Europäische Reise-Versicherungs-AG a Basilea, sulla base della sua rinuncia del 30 maggio 1980 all'autorizzazione d'esercizio dell'assicurazione casco veicoli dalla sorveglianza in merito a questo ramo d'assicurazione e gli ha restituito la cauzione (art. 40 cpv. 2 della legge federale del 23 giugno 1978 sulla sorveglianza degli istituti d'assicurazione privati, RS 961.01). (A 1428)

Ufficio federale delle assicurazioni private

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Am 15. Oktober 1980 ist an Herrn Fridolin Geisser, Papeterie-Spielwaren, Quaderstrasse 2, 7000 Chur, die Bewilligung erteilt worden, sein Geschäft durch einen Totalausverkauf zu liquidieren.

Mit dieser Bewilligung wurde Herrn Fridolin Geisser, von Altstätten SG, in Chur, für die Dauer von 5 Jahren, beginnend am 1. Mai 1981 verboten, auf dem Gebiete der ganzen Schweiz ein gleiches oder ähnliches Geschäft zu eröffnen, zu übernehmen oder sich an einem solchen zu beteiligen (Art. 16 der eidgenössischen Ausverkaufsverordnung). (A 1437)

7001 Chur, den 15. Oktober 1980

Kantonale Polizeiabteilung Graubünden:
Berther

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Die Firma «David's Mode» Herrn David Betschart, Schaffhausen, wird, gestützt auf Art. 16 Abs. 1 der eidgenössischen Ausverkaufsverordnung mit einem Geschäftseröffnungsverbot in der Schweiz für die Zeit vom 1. Februar 1981 bis 31. Januar 1984 belegt. Mit dem Verbot ist dem Genannten die Neueröffnung eines gleichartigen Geschäftes oder die Beteiligung an einem solchen während der Sperrfrist untersagt. (A 1436)

8201 Schaffhausen, den 16. Oktober 1980

Polizeidirektion Schaffhausen

PAE Planners Architects Engineers AG
Poststrasse 14, 6300 Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Oktober 1980 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und die Herren Urs Rutschi, Heusserstrasse 7, 8634 Hombrechtikon, und Alfred Egger, Lindenstrasse 14, 8307 Effretikon, zu Liquidatoren mit Kollektivunterschrift bestellt.

Allfällige Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist den unterzeichneten Liquidatoren anzumelden. (A 1440³)

6300 Zug, den 14. Oktober 1980

PAE Planners Architects Engineers AG
Die Liquidatoren: Urs Rutschi, Alfred Egger

Fondation Gilles en liq., Jetschwil FR

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

La fondation étant entrée en liquidation, les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, au plus tard un mois après la troisième publication, auprès du curateur et liquidateur unique, M. le Dr P. A. Schibler, c/o Gestion Financière Schibler SA, rue de l'Hôpital 3, 1700 Fribourg. (A 1430³)

1700 Fribourg, le 25 septembre 1980 Dr P. A. Schibler

Gatina SA., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire du 10 octobre 1980, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances accompagnées des pièces justificatives dans le délai d'un mois dès la troisième publication, sous peine de forclusion, auprès de la liquidatrice Mandaco, Mandat et Contrôle Fiduciaire SA, 9, rue Charles-Humbert, 1205 Genève. (A 1429³)

1205 Genève, le 15 octobre 1980 La liquidatrice

Caloritex S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision du 23 septembre 1980, la société Caloritex S.A., dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 15 novembre 1980, en mains du liquidateur, Mme Huguette Chalandon, c/o Me Catherine Crochet, avocat, 2, place du Port, à Genève. (A 1439³)

1200 Genève, le 16 octobre 1980 Le liquidateur

Injeux S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision du 23 septembre 1980, la société Injeux S.A., dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 15 novembre 1980, en mains du liquidateur, la société Sofidex S.A., 12, route des Acacias, à Genève. (A 1438³)

1200 Genève, le 16 octobre 1980 Le liquidateur

Gida S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 6 octobre 1980, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au siège de la société en liquidation, à Genève, chez Fidaudit S.A., 8, rue Bovy-Lysberg, Genève. (A 1435³)

1204 Genève, le 17 octobre 1980 Le liquidateur

Oditex S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 28 juillet 1980, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au siège de la société en liquidation, à Genève, chez Fidaudit S.A., 8, rue Bovy-Lysberg, Genève. (A 1434³)

1204 Genève, le 17 octobre 1980 Le liquidateur

Vallombreuse A S.A., Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée extraordinaire des actionnaires du 14 octobre 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit à M. Raymond Bettex, p. a. Fiduciaire Bettex Frères, rue Centrale 29, 1003 Lausanne, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 1431³)

1003 Lausanne, le 14 octobre 1980 Le liquidateur:
R. Bettex

Ogalam S.A., Altdorf

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con delibera assembleare del 6 settembre 1980 si è deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione della società.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione.

Le notifiche dovranno essere inviate al seguente indirizzo:

Ogalam S.A. in liquidazione, c/o Umberto Confalonieri, casella postale 833, 6901 Lugano. (A 1432³)

6901 Lugano, il 15 ottobre 1980 Il liquidatore:
Umberto Confalonieri

Rater S.A., Altdorf

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con delibera assembleare del 6 settembre 1980 si è deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione della società.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione.

Le notifiche dovranno essere inviate al seguente indirizzo:

Rater S.A. in liquidazione, c/o Umberto Confalonieri, casella postale 833, 6901 Lugano. (A 1433³)

6901 Lugano, il 15 ottobre 1980 Il liquidatore:
Umberto Confalonieri

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

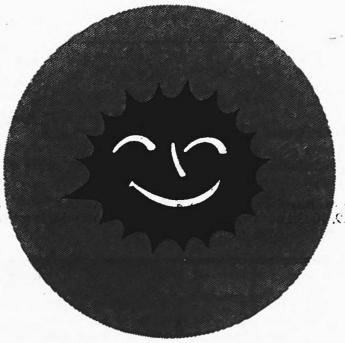
Eintragungen - Enregistrements

305991. Date de dépôt: 31 janvier 1980.
Sport Australia (Export) Pty. Limited, 9 Bowden Street, **Alexandria** (Australie). – Fabrication.

Vêtements y compris les chaussures et tous articles de sport; tous ces produits de provenance australienne. (Cl. int. 25, 28)

305992. Hinterlegungsdatum: 14. August 1980.
EID-Energie Informationsdienst Schweiz, Luzernerstrasse 2, **4143 Dornach.** – Fabrikation und Handel.

Taschen aus Leinen; Leibchen (T-Shirts). (Int. Kl. 18, 25)



305993. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1979.
Pardess Syndicate of Israel Citrus Growers Co-operative Society Limited, Beit Ha-Ikarim, 8 Kaplan Street, **Tel Aviv** (Israel). – Produktion und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **172863.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. November 1978 an.

Kernlose Orangen israelischer Herkunft. (Int. Kl. 31)

305994. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1980.
Modeagentur Naef AG, Kernstrasse 8, **8004 Zürich.** – Handel.

Herrenbekleidung. (Int. Kl. 25)

305995. Date de dépôt: 13 juin 1980.
Juergens & Andersen Company, Prudential Plaza, **Chicago** (Illinois, USA). – Fabrication et commerce.

Joaillerie, à savoir perles pour colliers. (Cl. int. 14)

305996. Hinterlegungsdatum: 10. August 1979.
Teleprompter Corporation, 888 Seventh Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **177812.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. August 1979 an.

Maschinen und Apparate sowie deren Teile und Zubehör, für Ton- und Toneffekt-Aufnahme, -Wiedergabe, -Übertragung, -Übermittlung und -Empfang, inklusive Phonograph-, Radio-, Drahtrundspruch-, Televisions-, Telephon-, Telegraph-, Kino- und Lautsprecher-Anlagen; Ton und Toneffekt-Träger aller Art inklusive Platten, Bänder, Drähte, Spulen und Zylinder; mechanische, elektrische, elektronische und Transistor-Teile, -Ausrüstungen und -Geräte für Phonograph-, Radio-, Drahtrundspruch-, Televisions-, Telephon-, Telegraph-, Kino- und Lautsprecher-Anlagen; Musikinstrumente sowie deren Teile und Zubehör; Zeitschriften, Magazine, Bücher. (Int. Kl. 9, 15, 16)

305997. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1980.
Dana Corporation, 4500 Dorr Street, **Toledo** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **178823.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Januar 1980 an.

Dichtungen und Dichtungsringe aus Gummi oder Asbest. (Int. Kl. 17)

305998. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1980.
Elkem-Spigerverket a/s, Middelthuns gate 27, **Oslo 3** (Norwegen). – Fabrikation und Handel.

Landwirtschafts- und Gartenbaugeräte, Geräte für den Obst- und Blumenanbau; Kabel, Drähte, Metall- und Kunststoffröhren und -schläuche, Nägel, Schrauben, Schienen, Handwerkszeug zur Verwendung bei Haus- und Gartenbau; Schneeräumungsgeräte, Zubehör und Bestandteile dazu, alle vorerwähnten Produkte norwegischer Herkunft. (Int. Kl. 6, 8, 17)

Die Marke wird rot, blau und weiss ausgeführt.

305999. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1980.
Institut für Angewandte Psychologie Zürich, Merkurstrasse 20, **8032 Zürich.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **178005.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. September 1979 an.

Publikationen schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 16)

306000. Hinterlegungsdatum: 23. November 1979.
Adolf Schnydrig, Lattigmatte, **3700 Spiez.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **179251.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. November 1979 an.

Spielwaren, Haus-, Küchen-, Keller-, Stall- und Gartengeräte; medizinische Bedarfsartikel, nämlich Transport- und Fixationsschienen aus Aluminium und Aluminiumlegierungen; elektrische Apparate, nämlich Abisolierungsapparate und Drahtmantelentferner. (Int. Kl. 7, 8, 10, 21, 28)

306001. Hinterlegungsdatum: 23. November 1979.
Adolf Schnydrig, Lattigmatte, **3700 Spiez.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **179252.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. November 1979 an.

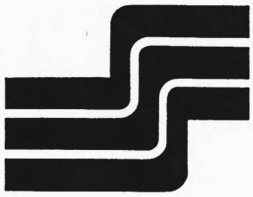
Haus- und Küchengeräte aus Aluminium und Aluminiumlegierungen, nämlich Formen und Verpackungen für den Gebrauch in Hotels, Bäckereien, Metzgereien und anderen Unternehmungen der Nahrungsmittelindustrie; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 21)

306002. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1980.
Shuttleworth, Inc., 10 Commercial Road, **Huntington** (Indiana, USA). – Fabrikation und Handel.

Anlagen zum Beschicken und Fördern von Verpackungsbehältern. (Int. Kl. 7, 12)

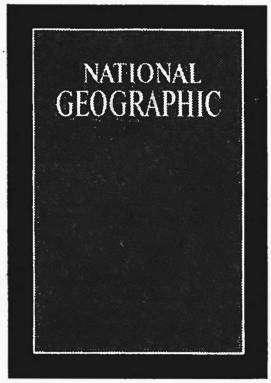
306003. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1980.
Shuttleworth, Inc., 10 Commercial Road, **Huntington** (Indiana, USA). – Fabrikation und Handel.

Anlagen zum Beschicken und Fördern von Verpackungsbehältern. (Int. Kl. 7, 12)



306004. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1980.
Prioritätsanspruch: USA, 2. August 1979.
National Geographic Society, 17th and M Streets, N.W., **Washington** (Columbia, USA). – Fabrikation und Handel.

Zeitschriften. (Int. Kl. 16)



(Durchgesetzte Marke)

Die Marke wird gelb, grau und weiss ausgeführt.

306005. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1980.
Herbert Keller, Bülachstrasse 43, **8154 Oberglatt.** – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke wie Hosen, insbesondere Jeans; Hemden, Pullover, T-Shirts, Anzüge, Jupes, Jacken und Mäntel, ausgenommen Erzeugnisse aus Reptilienleder und aus Reptilienlederimitationen. (Int. Kl. 25)

306006. Date de dépôt: 30 janvier 1980.
Brown & Williamson Tobacco Corporation (Export) Limited, Westminster House, 7, Millbank, **Londres S.W. 1** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque n° **180824.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 janvier 1980.

Produits de tabacs fabriqués de ou sous emploi de tabacs de provenance des Etats-Unis d'Amérique. (Cl. int. 34)

306007. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1980.
Ricola AG, Baselstrasse 91, **4242 Laufen.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **180209.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Februar 1980 an.

Kräuter enthaltende Zuckerwaren und Hustenbonbons. (Int. Kl. 5, 30)

(Durchgesetzte Marke)

306008. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1980.
Salzmann AG St. Gallen, Geltenwilenstrasse 18, **9000 St. Gallen.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **180357.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Februar 1980 an.

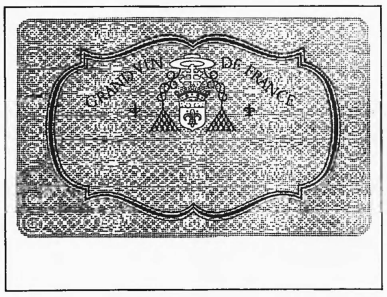
Gummifäden und ähnliche Produkte, die als Kern einen Faden aus Gummi oder Gummimilch (Latex) besitzen, nackt oder umsponnen mit Textilfasern, wie Baumwolle, Zellwolle, Wolle, Kunstseide, Seide; Fäden oder Gewebe aus einer Mischung von Gummifäden und andern Garnen wie Wolle, Baumwolle, Seide, Kunstseide, Zellwolle; Kleider aus elastischen oder halbelastischen Geweben, auch Unterkleider, die ein elastisches Produkt enthalten. Badekleider mit Gummifäden, ferner mit Textilfasern, wie Baumwolle, Wolle, Seide, Kunstseide oder Zellwolle umsponnene Gummifäden zum Nähen und Stricken; alle vorgenannten Erzeugnisse schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 23 bis 26)

306009. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1980.
Prioritätsanspruch: Japan, 8. September 1979.
Aicello Chemical Co., Ltd., 45 Aza-Koshikawa, Ishimaki-Honmachi, **Toyohashi-shi** (Aichi-ken, Japan). – Fabrikation und Handel.

Materialien für die Diazo-Photogravüre, einschliesslich vorsensibilisierte Filme für die Leinwand, photographische Filme, Filme auf Rollen, sensibilisierte Filme auf Rollen, sensibilisierte Papiere, photographische Emulsionen, photographische Sensibilisatoren und ähnliche Artikel. (Int. Kl. 1, 9, 16)

306010. Date de dépôt: 9 juillet 1980.
Alfred Tempia & Cie S.A., 42, rue de Lyon, **1203 Genève.** – Commerce.

Vins de France. (Cl. int. 33)



306011. Data del deposito: 27 febbraio 1980.
Rivendicazione della priorità: USA, 27 agosto 1979.
Tenba, Inc., 510 Broadway, **New York** (New York, USA). – Fabbricazione e commercio.

Astucci, sacchi e involucri per macchine fotografiche, apparecchiature e trepiedi per detti. (Cl. int. 9)

306012. Hinterlegungsdatum: 4. März 1980.
P.V.M. Products (Pty) Limited, 154 Derdepoort Road, Silverton, **Pretoria** (Transvaal, Südafrika). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, veterinärmedizinische und sanitäre Komponenten und Substanzen; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Vitamine; Nahrungsmittelzusätze, einschliesslich solcher für die Anreicherung von Nahrungsmitteln und für die Herabsetzung des Cholesteringehaltes des Blutes; biologische und diätetische Nahrungsmittel; Diätnährmittel; Speisefleisch und Gemüseextrakte; eiweishaltige Milch, Milch mit Malzextrakt, Mandelmilch, Milchfermente, Milchzucker, Milchmehl; Nahrungsmittelkonzentrate und -essenzen; Vitaminnährmittel; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker; Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Backwaren und Konditorwaren; Speiseeis, Eiscreme; Honig, Sirup, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen, Gewürze; Kräuter. (Int. Kl. 5, 29, 30)

306013. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1980.
Bader & Bolfing AG, Forchstrasse 288, **8008 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Selbstglanz-Emulsionen, Bodenpflegemittel. (Int. Kl. 3)

(Durchgesetzte Marke)

306014. Hinterlegungsdatum: 11. August 1980.
Christen & Partner AG, 4127 Birsfelden. – Fabrikation.

Schrankwandanlagen, Einzelschränke, Korpusse sowie dazugehörende Möbel schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 20)

306015. Hinterlegungsdatum: 10. März 1980.
The Polo/Lauren Company, 1107 Fifth Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 25)

306016. Date de dépôt: 29 février 1980.
J.S.B. Inc. Dental Supply, 30, La Levratte, **1260 Nyon.** – Fabrication et commerce.

Appareils et instruments pour la médecine et l'art dentaire, notamment appareils de distribution de liquides et de gaz; appareils de radiologie et leurs accessoires; appareils et boîtes de stérilisation; appareils de mesure électronique des caractéristiques des fluides et tissus humains; fraises, seringues et gicleurs de fluides; prothèses et implants, produits pharmaceutiques et hygiéniques; emplâtres, matériel pour pansements, matière pour plomber les dents et pour empreintes dentaires, désinfectant. (Cl. int. 5, 10)

Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1979

Aktiven

	Fr.
Aktien und Anteilscheine	60 494 755.—
Obligationen und Pfandbriefe	1 540 577 338.—
Schuldbuchforderungen	12 053 284.—
Darlehen an Körperschaften	410 518 569.—
Grundpfandtitel	1 119 084 124.—
Grundstücke	715 254 481.—
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	2 403 409.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	40 681 104.—
Darlehen gegen Faustpfand	4 381 751.—
Übrige Kapitalanlagen	12 540 186.—
Liquide Mittel	21 937 370.—
Guthaben aus Rückversicherungen	9 965 000.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	23 511 818.—
Ausstehende Zinsen und Mieten	5 948 311.—
Stückzinsen	56 960 569.—
Übrige Aktiven	55 384 664.—
	4 091 696 733.—

	Fr.
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden	3 784 718 433.—

Basel, den 11. Juni 1980

Passiven

	Fr.
Aktien- oder Garantiekapital	25 000 000.—
Reservefonds	12 500 000.—
Spezialreserven:	
Spezialreservefonds	28 500 000.—
Garantiereserve Frankreich	743 083.—
Rücklage für die künftige Gewinnverteilung	266 017 236.—
Prämienreserve und Rentenübertrag	3 222 842 489.—
Prämienübertrag	87 780 155.—
Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	16 116 636.—
Übrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung	4 312 400.—
Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige	912 982.—
Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile	303 756 951.—
Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	3 878 533.—
Grundpfandschulden	1 150 000.—
Depositen und Kautionen	891 526.—
Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	20 541 707.—
In Depots gelassene und nicht ausbezahlte Gewinnanteile	1 138 742.—
Übrige Passiven	95 092 204.—
Vortrag auf neue Rechnung	522 089.—
	4 091 696 733.—

	Fr.
Garantieverpflichtungen (Art. 670 OR)	5 151.—

Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft
Leepin Baumann

«Providentia» Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, Genf

Bilanz auf 31. Dezember 1979

Aktiven

	Fr.
Aktien und Anteilscheine	5 138 660.—
Obligationen und Pfandbriefe	92 014 384.—
Darlehen an Körperschaften	570 000.—
Grundpfandtitel	13 823 000.—
Grundstücke	55 950 200.—
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	10 536 993.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	111 367.—
Übrige Kapitalanlagen	984 739.—
Liquide Mittel	3 140 349.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	4 933 841.—
Ausstehende Zinsen und Mieten	146 423.—
Stückzinsen	2 403 000.—
Übrige Aktiven	1 414 060.—
	191 167 016.—

	Fr.
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden	158 820 231.—

Genf, den 23. Juni 1980

Passiven

	Fr.	Fr.
Aktien- oder Garantiekapital		15 000 000.—
Reservefonds		6 750 000.—
Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung		16 500 000.—
Prämienreserve und Rentenübertrag		111 843 281.—
Prämienübertrag		8 565 227.—
Rückstellungen für unerledigte Versicherungen		14 454 531.—
Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige		5 425 000.—
Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile		406 937.—
Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen		74 819.—
Grundpfandschulden		3 060 000.—
Depositen und Kautionen		1 652 718.—
Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien		4 277 219.—
Übrige Passiven		2 905 758.—
Personal-Fürsorgefonds	8 091 576.—[1]	
Vortrag auf neue Rechn ng		251 526.—
		191 167 016.—

	Fr.
Garantieverpflichtungen (Art. 670 OR)	1 722 030.—

[1]) Selbständige Rechtsperson

«Providentia»
Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft
Mühlebach Rytz

The Northern Assurance Company Limited, London

Bilan au 31 décembre 1979

Actif

	£
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	118 557 404.—
Autres actions et parts sociales	43 426 115.—
Autres valeurs mobilières	42 015 223.—
Titres de gage immobilier	13 327 395.—
Immeubles	4 809 876.—
Placements sur des sociétés immobilières de l'entreprise	19 430 608.—
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	3 983 739.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	2 419 953.—
Avoirs en banques et dépôts à vie	8 899 837.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	9 418 619.—
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	1 724 928.—
Prorata d'intérêts et loyers	3 636 696.—
Cautionnements:	
Prix d'acquisition différés	3 732 000.—
Autres actifs	4 438 685.—
	279 866 078.—

Londres, juin 1980

Passif

	£
Fonds propres:	
Capital social	6 151 610.—
Réserves spéciales:	
Réserves et profits retenus	10 961 428.—
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Réserve pour risques en cours	14 592 948.—
Réserve pour sinistres à régler	24 738 557.—
Fonds des affaires vie	188 324 722.—
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	3 686 034.—
Engagements:	
Banques	572 676.—
Agents	335 302.—
Autres passifs	10 502 801.—
Solde du compte de profits et pertes	20 000 000.—
	279 866 078.—

The Northern Assurance Company Limited
Chef de service (Comptabilité Internationale):
R. F. Gristwood

Kammerspiele Bern AG, Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Kammerspiele Bern AG (Atelier Theater), Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern, auf Montag, den 3. November 1980, 17.30 Uhr, im Hotel Schweizerhof, «Salon Louis XVI», im 1. Stock, Bahnhofplatz 11, in Bern.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 5. November 1979.
2. Bezeichnung des Tagessekretärs und der Stimmenzähler.
3. Erstattung des Geschäftsberichtes.
4. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
5. Abnahme der Verlust- und Gewinnrechnung pro 1979/80 sowie der Bilanz per 31. Juli 1980.
6. Entlastung der Verwaltung.
7. Wahl des Verwaltungsrates.
8. Wahl der Kontrollstelle.
9. Verschiedenes.

Die Ausweise zur Teilnahme an der Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien bis spätestens 31. Oktober 1980 mittags, auf dem Büro des Atelier Theaters, Effingerstrasse 14, in Bern, 1. Stock, bezogen werden.

Der Coupon Nr. 3 der Aktien kann an der Theaterkasse gegen die üblichen Freikarten umgetauscht werden.

Die Verlust- und Gewinnrechnung, die Bilanz, der Revisionsbericht und der Geschäftsbericht liegen vom 21. Oktober 1980 bis 31. Oktober 1980 zur Einsicht der Aktionäre im Büro des Atelier Theaters, Effingerstrasse 14, in Bern, 1. Stock, auf.

Der Verwaltungsrat

Freiluft- und Hallenbad Bödeli AG Interlaken

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, den 5. November 1980, um 20 Uhr, im Hotel Central, Unterseen.

Traktandum:

Genehmigung der mit den Unternehmern für die Sanierung des Freibades abzuschliessenden Verträge.

Interlaken, den 13. Oktober 1980

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: G. Galli
Der Sekretär i.V.: H. Meier

Nandro-Bergbahnen AG Savognin Savognin

Dividendenzahlung

Durch Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 18. Oktober 1980 ist die Dividende für das Geschäftsjahr 1979/80 wie folgt festgesetzt worden:

Fr. 16.– brutto für die Prioritätsaktien (Inhaberaktien) zu nominell Fr. 200.–, tragend die Nrn. 1 bis 3300 und 30 001 bis 33 300;

Fr. 8.– brutto für die Stammaktien (Namenaktien) zu nominell je Fr. 100.–, tragend die Nrn. 5001 bis 16 000.

Die Auszahlung erfolgt vom 20. Oktober 1980 an unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer mit:

Fr. 10.40 netto pro Prioritätsaktie gegen Coupon Nr. 17,

Fr. 5.20 netto pro Stammaktie gegen Coupon Nr. 15,

bei der Graubündner Kantonalbank, in Chur, und der Schweizerischen Bankgesellschaft, in Chur.

Savognin, den 18. Oktober 1980

Nandro-Bergbahnen AG Savognin

Société anonyme Immobiliare Porto Pino Vaduz

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée extraordinaire

le vendredi 14 novembre 1980, à 16 h., auprès de l'étude Me Candido Lanini, piazza G. Pedrazzini 7A, à Locarno.

Ordre du jour:

1. Vente des terrains de la société.
2. Délibérations conséquentes et relatives.
3. Divers et éventuels.

Vaduz, le 13 octobre 1980

Le conseil d'administration

Somerep SA, Genève

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 7 novembre 1980, à 15 h., dans les locaux de l'Union de Banques Suisses, à Lausanne, avec

l'ordre du jour suivant:

Statutaire

1. Rapport de gestion et comptes 1979.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation de la gestion et des comptes.
4. Décharges.
5. Election.
6. Divers.

Les rapports et les comptes sont à la disposition des actionnaires au siège de la société. Les cartes d'admission peuvent être retirées auprès de l'Union de Banques Suisses, à Lausanne, contre présentation des titres ou d'un certificat de blocage.

Le conseil d'administration

Dreyfus Fund, Inc.

Valeurs de croissance principalement des USA
767 Fifth Avenue, New York

Avis de dividende

(Numéro de valeur 925 778)

Dreyfus Fund, Inc. a déclaré son quatrième dividende trimestriel pour l'exercice 1980 d'un montant de US $ 0,07 sur les actions souscrites jusqu'au 15 octobre 1980 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de

MM. Hentsch & Cie, banquiers, à Genève

représentants du fonds en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses accompagnés d'un bordereau numérique spécial pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 24 octobre 1980 sur la base suivante:

Paiement net (impôt et frais déduits)	US $ 0,04725
Retenue supplémentaire d'impôt USA	US $ 0,0105

Le paiement aura lieu en francs suisses, au cours du jour.

Genève, le 15 octobre 1980

Les représentants du fonds en Suisse:
MM. Hentsch & Cie
15, rue de la Corraterie, 1211 Genève 11

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1977–1979

Anfangs Mai erschien als Sonderheft Nr. 93 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1977–1979

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1977–1979 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 33.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Loterie Romande

469e tranche

Liste de tirage du 18 octobre 1980

Nombre de lots	Lots de fr.	Terminaisons ou numéros gagnants				
8000	10.—	5	9			
520	20.—	14	239	498	590	
180	30.—	117	0373	2415	5169	8870
		253	1823	3611	6765	9846
		960	1966	4362	7009	
		0305	2131	4568	8462	
10	200.—	310359	320097	324777	332000	342489
		318711	320954	327290	336498	342659
4	500.—	327261	337727	340046	349360	
1	100 000.—	315800				
2	500.—	315799	315801			
97	10.—	Tous les billets dont les 4 premiers chiffres commencent par 3158.. hormis le gros lot et les 2 lots de consolation de fr. 500.–				
8814						

Pully VD, le 18 octobre 1980

Me Fernand Borgeaud, notaire

L'émission de la 469e tranche comprend 40 000 billets numérotés de 310 000 à 349 999.

Prix du billet: fr. 10.– (le demi-billet fr. 5.–).

Valeur totale des lots: fr. 201 770.–.

Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne.

Les lots de fr. 1000.– et au-dessous sont également payables:

– à Fribourg, par la Banque de l'Etat de Fribourg;
– à Sion, par la Banque Cantonale du Valais;
– à Neuchâtel, par la Banque Cantonale Neuchâteloise;
– à Genève, par la Société de Banque Suisse;
– à Porrentruy, par la Banque Cantonale du Jura,

et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Le cumul est admis sans restriction.

Le porteur d'un billet est considéré comme son légitime propriétaire. Le paiement d'un billet détérioré et prétendu gagnant est réservé.

Les billets gagnant plus de fr. 50.– (les demi-billets plus de fr. 25.–) sont soumis à l'impôt anticipé. Les domiciles de paiement délivrent les attestations qui en permettent la récupération. En cas de cumul, la somme totale gagnée est imposable.

Prescription: 21 avril 1981

Prochaines prescriptions:

Tranche	Tirage	Prescription	Tranche	Tirage	Prescription
457	19. 4. 80	22. 10. 80	463	19. 7. 80	22. 1. 81
458	3. 5. 80	6. 11. 80	464	2. 8. 80	5. 2. 81
459	17. 5. 80	20. 11. 80	465	16. 8. 80	19. 2. 81
460	7. 6. 80	10. 12. 80	466	6. 9. 80	9. 3. 81
461	21. 6. 80	24. 12. 80	467	20. 9. 80	23. 3. 81
462	5. 7. 80	8. 1. 81	468	4. 10. 80	7. 4. 81

Seule la liste officielle de tirage fait foi.

A vendre

halle-dépot

600 m², hauteur 3 m.
Isolée, chauffable.
Accès routier, 1 km gare CFF.
Située entre Oron-la-Ville et Romont.

Ecrire sous chiffre 17-28602, à Publicitas, 1701 Fribourg.

Aktivraucher? Passivraucher? Allergiker?

Das **VORTRONIC-Luftfiltergerät** beseitigt Tabakqualm, Staub, Schwebestoffe bis Ø 0.01 µ. 220 V, 80 W, SEV-geprüft. Frei aufstellbar. Für Büros, Sitzungszimmer, Praxisräume, Spezialwerkstätten, Labors. VORTRONIC-Luftfiltergerät ab Fr. 1890.–

ANSON AG 8003 Zürich
Aegertenstr. 56 01 369512

Suchen Sie einen geeigneten Nachfolger für Ihr

Treuhandbüro?

Betriebsökonom/Bücherexperte bietet Partnerschaft/ Übernahme an.

Anfragen unter Chiffre K 306 750, an Publicitas, 3001 Bern

Aut. Telefonbeantworter.
bei Barzahlung ./. 5%.
Hörprobe: 01 69 62 40
Verkauf: 01 251 46 32

Inserate erschliessen den Markt

Leistungsstarkes

Rechenzentrum

in der City von Zürich führt ihre Lohnbuchhaltung mit allen Abrechnungen für Auszahlung und Finanzbuchhaltung.

Anfragen an BDS, Postfach 2113, 8023 Zürich oder Tel. 01 211 66 64

Wir haben die sichersten Druckmethoden gegen raffinierte Fälschertricks.

Orell Füssli – die sicherste Druckerei für Wertschriften, Dokumente und Ausweise

Graphische Betriebe
Dietzingerstr. 3, 8036 Zürich, 01 33 66 11

Ein **Klima-**gerät muss nicht unbedingt in der Aussenwand eingebaut sein. Wir führen Modelle, die auch ohne Aussenluft Ihren **Computer-**raum kühlen.

Huber
Air Conditionné SA
Gutstrasse 86
8055 Zürich
Tel. 01 35 66 40

Raffiniert einfach archivieren

für kleine, grosse, neue und speziell für vorhandene Archive sowie für alle Aktentypen verblüffend günstige Lösungen exklusiv durch

Ludwig Poppe + Co

Bergstrasse 5, 5036 Oberentfelden
Verlangen Sie einfach unseren Rückruf per

(064) 43 30 00